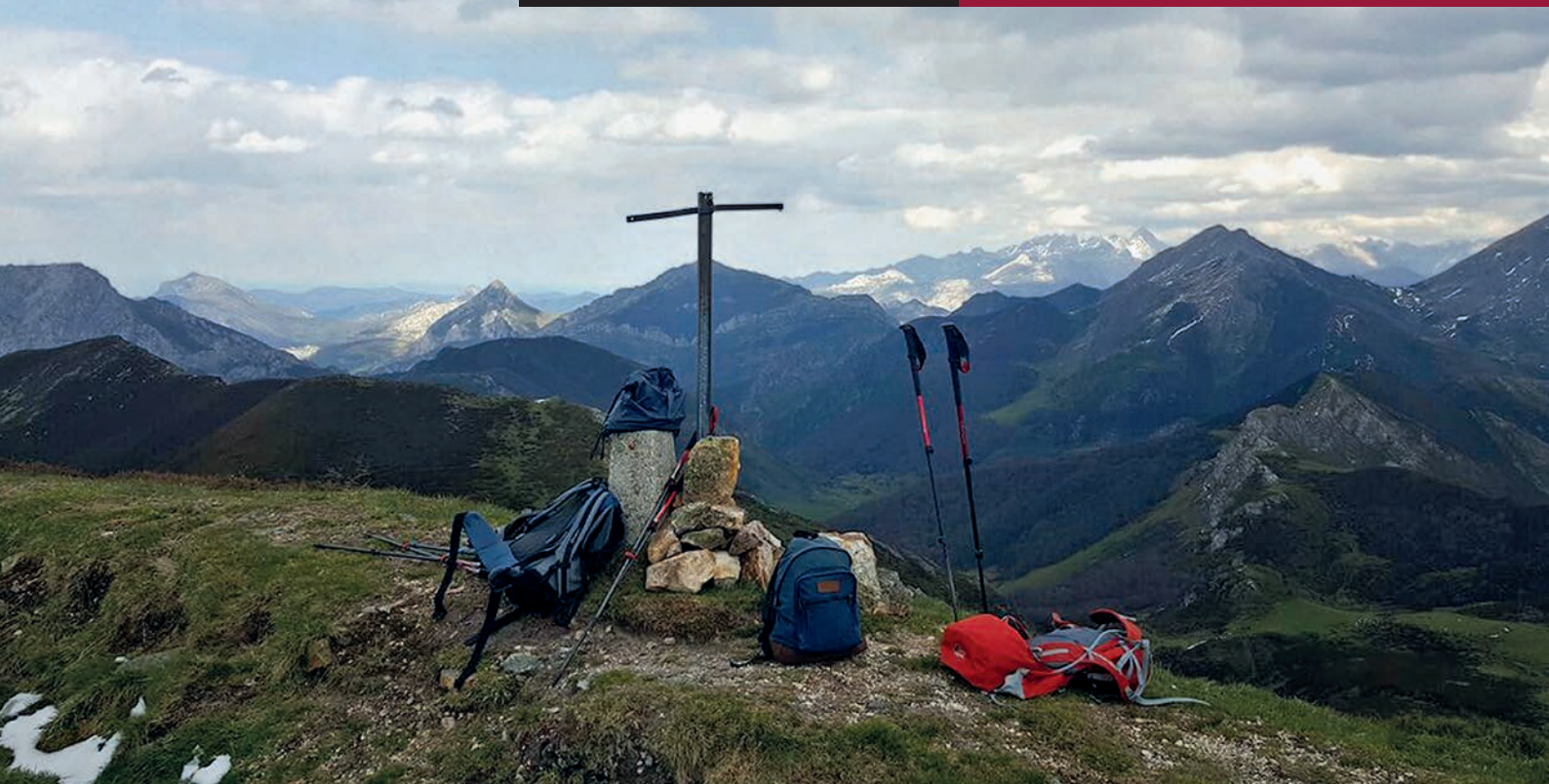


La Iglesia en los Caminos

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 9 - DICIEMBRE DE 2018



Con el Patrocinio de:



Asociación
Católica de
Propagandistas



CEU

Peregrinando hacia el Año Santo Compostelano 2021

Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Julián Barrio Barrio

Arzobispo de Santiago de Compostela

A la tumba del Apóstol Santiago siguen llegando numerosos peregrinos en el discurrir de cada año. No ignoramos en estos momentos el significado y el relieve que ha conseguido el fenómeno jacobeo en relación con el Camino de Santiago, la peregrinación y el Jubileo. No se debe reducir la antropología del “*hombre en camino*” a un acontecimiento meramente político-cultural-turístico, olvidando la dimensión religiosa y espiritual, lo que llevaría a una lectura secularizada de la realidad jacobea.

Es preciso abandonar toda forma de idolatría en nuestros tiempos y aspirar a glorificar a Dios sin dejarnos mediatizar por doctrinas extrañas al Evangelio.

Objetivo a lograr ya desde ahora es preparar el tercer Año Santo Compostelano en el siglo XXI y que tendrá lugar en el 2021, en el compromiso de *una Iglesia en salida* como nos dice el papa Francisco. Siguiendo una tradición de siglos, el hombre de nuestros días, en la búsqueda de la referencia apostólica, sigue peregrinando al Sepulcro del Apóstol Santiago el Mayor.

La celebración festiva de este Jubileo, Año de Gracia, ha de ser para todos motivo de alegría y esperanza, como llamada a la conversión, tanto personal como social, siendo conscientes de la trascendencia del mensaje cristiano, que consiste en el paradójico pero feliz ensamblaje del *ya sí* y *todavía no* de la salvación de-

finitiva traída por Cristo a la humanidad: “Sabemos, en efecto, que la creación entera está gimiendo con dolores de parto hasta el presente. Pero no sólo ella; también nosotros, los que poseemos las primicias del Espíritu, gemimos en nuestro interior suspirando porque Dios nos haga sus hijos y libere nuestro cuerpo. Porque en esperanza estamos salvados; que la esperanza que se ve, ya no es esperanza. Porque lo que



No se debe reducir la antropología del “hombre en camino” a un acontecimiento meramente político-cultural-turístico, olvidando la dimensión religiosa y espiritual, lo que llevaría a una lectura secularizada de la realidad jacobea.

uno ve, ¿cómo esperarlo?; pero si esperamos lo que no vemos, en paciencia esperamos” (Rom 8,22-25). En la noche de la fe y de la esperanza el peregrino jacobeo tiene que ser vigía que anuncie la aurora de la vida después de la muerte, proclamando la fe en la resurrección y en la vida eterna.

Según san Agustín en su sermón 103, “las palabras del Señor nos advierten que, en medio de la multiplicidad de ocupaciones de este mundo, hay una sola cosa a la que debemos tender. Tender porque somos todavía peregrinos, no residentes; estamos aún en camino, no en patria definitiva; hacia ella tienden nuestros deseos, pero no disfrutamos aún de su posesión”. Es preciso abandonar toda forma de idolatría en nuestros tiempos y aspirar a glorificar a Dios sin dejarnos mediatizar por doctrinas extrañas al Evangelio. Con este propósito, se peregrina a Santiago para confesar la fe en Cristo, acoger la gracia del perdón por la penitencia y el sacrificio y hacer memoria de los orígenes apostólicos de nuestra tradición cristiana, renovando la fidelidad a la misma cuyas raíces se remontan al mandato del Señor: “*Id, pues, y enseñad a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo; enseñándolas a observar todas las cosas que os he mandado. Mirad que yo estoy con vosotros todos los días hasta la consumación de los siglos*” (Mt 28,19-20). Esta inquietud, acompañada de la gracia, fortalece la fe, ayuda a mantener la tensión espiritual, dejando a un lado la pasividad, la indiferencia y la mediocridad, y aviva el deseo de la perfección cristiana en el camino de la santidad.

La relación salvífica Dios-hombre es una historia de amor, en la que Dios, mediante el don de sí mismo en Jesucristo, posibilita la libertad, la dignidad y la plenitud del hombre. La indiscutible prioridad de la gracia divina no conlleva ni supone la anulación de la libertad humana. Así pues, para que el camino de peregrinación llegue a buen término, hay que tener siempre

presente que la libertad y la gracia al igual que la razón y la fe, lejos de oponerse, son inseparables, pueden encontrarse porque *de hecho* se han encontrado ya en Jesucristo. En él se revela que la suprema gratuidad de Dios es la suprema necesidad del hombre. Él es lo que la fe cristiana llama “gracia” o “salvación”: el ser de Dios dándonosos¹.

La gracia, en cuanto *relación*, se expresa en la forma del encuentro e intercambio vital entre dos seres personales, en el que Dios ha condescendido con el hombre y el hombre se ha trascendido hacia Dios. El Hijo, al peregrinar a nuestra historia y al someterse a sus condiciones, la potencia y la transforma por dentro, haciendo así “*posible lo que era imposible*” (Rom 8,3), es decir, romper las leyes de la finitud y hacernos coherederos de su gloria. Como al apóstol Felipe en otro tiempo se le acercaron los griegos diciéndole que querían ver a Jesús (cf. Jn 12,20-26), hoy tantos y tantos peregrinos a través del Apóstol Santiago quieren vivir también ese encuentro con el Señor, haciendo memoria de la tradición apostólica y confesando al Dios Trinitario para convertirse en hombres nuevos. El presente del hombre que parece sin luz y sin salida, es iluminado por la fe en Dios y abierto a la esperanza.

Esta Iglesia particular de Santiago de Compostela sale al encuentro de todos los peregrinos, ofreciéndoles su acogida y animándoles a renovar la memoria de la tradición apostólica y a fortalecer la fe para ser testigos de Cristo en los acontecimientos de la vida de cada día. Ya desde ahora oremos insistentemente para que este Año Santo 2021 sea para gloria de Dios y bien de la Iglesia y del mundo.

¹ Cf. J. L. RUIZ DE LA PEÑA, *Creación, gracia, salvación*, Santander 1998, 86 s.

Navidad es luz y vida

D. Segundo L. Pérez López

Delegado de Peregrinaciones del Cabildo y Deán de la Catedral de Santiago

1. La Palabra se hizo carne, y con ella la salvación se hizo poesía y declaración de amor y murmullo de ternura. Por eso mi felicitación, a los voluntarios, hospitaleros y lectores de ACC, comienza tal como sucedió la primera vez que alguien, los anxiños del cielo, se atrevieron a hacerlo entre alegría y temblor: "Os anuncio una gran alegría, no temáis: Os nació un Salvador. Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres que Él ama". Así de sencillo, misterioso y trascendental al mismo tiempo, fue el primer pregón navideño, como un anuncio de una primavera sin fin para el mundo. Y el silencio de aquella noche santa se convirtió en música viva y en sorpresa, en vistazo contagiado de luz y en palabra vestida de ternura. Así fue desde el principio. Jesús se puso ante el mundo con una capacidad de atraer que fascinó a los hombres y mujeres de su tiempo hasta hoy. El anhelo de belleza encontró en él su cumplimiento. El Verbo (logos) se hizo carne y habitó entre nosotros (Jn 1,14). Es decir, la razón (logos) que dio orden a las cosas y al tiempo, la Belleza que se asoma en todas las bellezas, la Bondad que brilla en los gestos más humanos, se hizo carne, como cada uno de nosotros, en la humanidad de Jesús de Nazaret. Hoy vive en la Iglesia. Es esta humanidad nueva, real y atractiva, la que el mundo necesita. Por eso anunciar la Navidad es costumbre establecida ya en la antigua iglesia.

2. Tenemos testimonios como en la Iglesia de Jerusalén, tal como nos cuenta la gallega Egeria, que en la primera parte del siglo IV acude a la celebración navideña en aquella Iglesia, que era como una representación litúrgica que se iba haciendo en las diversas iglesias de la ciudad. También hay testigos de esta celebración en la Iglesia de Roma, de la cual conservamos el canto del anuncio navideño que llamaban la *Kalenda*. La *Kalenda* es la lectura que se hacía de víspera para contar el testimonio de los santos de los que se celebraba la fiesta al día siguiente. De aquí pasó a los monasterios e iglesias de toda Europa a los comienzos de la edad Media. Allí, en la hora de prima del 24 de Navidad, se canta la *Kalenda* en el oficio litúrgico. Una traducción libre, hecha desde el latín dice, más o menos, de este modo: "Os anunciamos, hermanos, una buena noticia, una gran alegría para todo el pueblo; escuchadla con corazón go-

zoso. Habían pasado miles y miles de años desde que, al principio, Dios creó el cielo y la tierra e hizo al hombre a su imagen y semejanza; y miles y miles de años desde que cesó el diluvio y el Altísimo hizo resplandecer el arco iris, signo de alianza y de paz. Cerca de dos mil años después de que Abrahán, nuestro padre en la fe, dejó su patria; 1.250 años después de que los israelitas, guiados por Moisés, salieran de Egipto; mil años después de la unción de David como rey; en el año 752 de la fundación de Roma; en el año 42 del imperio de Octavio Augusto, mientras sobre toda la tierra reinaba la paz, hace 2.018 años, en Belén de Judá, villa humilde de Israel, ocupada entonces por los romanos, en un pesebre, porque no tenían sitio en la posada, de María virgen, esposa de José, de la casa y familia de David, nació Jesús, Dios eterno, Hijo del eterno Padre y hombre verdadero llamado Mesías y Cristo, que es el Salvador que la humanidad esperaba".

3. El desarrollo de la liturgia, que ensambla fe y vida, cuando el latín deja de ser comprendido por el pueblo, la gente expresa su religiosidad con formas de representación dentro de iglesias y catedrales, dando origen a las representaciones sagradas y al teatro. Estos actos para-litúrgicos tienen su origen en la Pasión y la Pascua, y, a imitación de estas, se introdujeron en las misas y celebraciones litúrgicas navideñas, en forma de tropos dialogados que muchos estudiosos consideran como el origen de los dramas litúrgicos navideños denominados *Officium Pastorum*, cuyo contenido es el anuncio del nacimiento de Cristo hecho por los ángeles a los pastores, y la posterior adoración de éstos delante del pesebre, siguiendo el evangelio de Lucas 2, 7-20. La celebración navideña está presente en la iglesia de Oriente y de Occidente, pero el Oriente lo hizo con más lujo, y el Occidente con la máxima humildad. Viene siendo un mismo fondo, que con diversas formas y conceptos llevaron a crear el tradicional Belén de Navidad al representar lo más esencial de la Liturgia en estos actos.

4. Los Evangelios Canónicos de la Infancia, los Evangelios Apócrifos y, especialmente, el evangelio del pseudo Tomás tratan los misterios de la infancia de Jesús y de allí están tomadas las escenas que vemos representadas

“Os anuncio una gran alegría, no temáis: Os nació un Salvador. Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres que Él ama”.



en nuestros belenes de hoy en día. Luego será Tertuliano, en el siglo III, quien introduce algunas precisiones: así, por ejemplo, cambió el nombre de Magos por el de Reis, y en el siglo IV el Papa San León Magno fue el que decidió fijar que fueran tres Reyes y uno de ellos negro, pues en los comienzos del cristianismo sólo se representaba el misterio con dos Magos. Pero sería en el siglo XII cuando, al buscar una aplicación catequética, la Iglesia implantó la mayoría de las iconografías de Cristo y su simbolismo. En el que alcanza al Misterio navideño, presentan a los tres Reyes Magos como símbolo de los Continentes de Asia, Europa y África. De ahí que Baltasar sea de raza negra y el portador de la mirra, que simboliza la presencia real de Jesús y su Naturaleza Humana. El oro simboliza su “estatus” Real; y el incienso, su Honor y Gloria. Esto se debió a un cambio dirigido por la Iglesia con el afán de universalizar el cristianismo y presentar a Jesús en todos los continentes y razas. Representados desde finales del siglo XI o comienzos del XII en el oficio de Maitines del día de Navidad, con este matiz se conocen algunas piezas procedentes de las catedrales de Rouen, Padua y Clermont-Ferrand. El diálogo entre el ángel y los pastores se cantó también en forma dramatizada en el oficio litúrgico de Laudes, que se celebraba entre la primera y segunda misa del día de Navidad, en que dos grupos de cantores interpretaban antífonas de estructura dialogada, que se repetían a lo largo de la primera parte del oficio.

5. Estos cantos litúrgicos, que se llevan al teatro, están bien documentados en Francia y España, donde tuvieron amplia pervivencia, dando lugar a espectáculos populares de la Adoración de los Pastores dentro de los templos, como acontece en las catedrales de León y Toledo o en Montserrat, donde en el siglo XIV se seguía denominando la ceremonia *Officium Pastorum*. Es

desde aquí desde donde tenemos que comprender el éxito del misterio del Belén, que inició san Francisco de Asís en la villa de Greccio y que perduró hasta nosotros. De finales del siglo XIV y, sobre todo, del siglo XV, tenemos también noticias de representaciones en lengua vernácula celebrada ya fuera de las iglesias, en que se ponían en escena temas navideños (Nacimiento, Pastores y Magos) bien como piezas aisladas o formando parte de los grandes Misterios de la vida de Jesús.

6. Siguiendo esta tradición, la Navidad es una buena noticia para los forjadores de sueños, para los que creemos que tras la noche incierta siempre hay un amanecer que contemplar, mientras el sol inunda de esperanza nuestra razón de ser. La alegría de poder sembrar cada mañana de soles nuevos, de racimos de nubes, y en las alas del viento navegar a un nuevo horizonte donde cabe un mundo mejor. No hay Navidad si nos quedamos sólo con la celebración de una liturgia o de una fiesta familiar o de otro tipo, sin tener presentes a los hombres y mujeres que sufren, luchan y mueren. El estar con los empobrecidos y los excluidos es la clave para vivir con lucidez y encontrar el sentido de la vida que nace en la Navidad. Quien es sensible al llanto de los pobres, muestra que lo humano anida en su fondo personal, que la solidaridad primera no murió en él. Para ir encontrando el verdadero sentido de la vida, hay que lanzarse a hacer de los intereses de los otros nuestros propios intereses. De esta manera la Navidad será una vivencia y no sólo un recuerdo. A lo largo de la vida tenemos que irnos identificando con la mirada de los vencidos, en la que alumbra el corazón de Dios.

Sin duda, amigos peregrinos, esto es lo que realmente podéis gustar en estos días de camino hacia el sepulcro de Santiago el Mayor.

Un fraile en el camino...

¡UN BORDÓN EN EL CAMINO!

Alejandro Uli Ballaz

Peregrino desde niño hasta su muerte

Mons. D. Antolín de Cela Pérez

Rector de la Basílica de Ntra. Sra. de la Encina de Ponferrada

De niño se le iluminaban los ojos cuando los peregrinos pasaban por la puerta de su casa a la vera de la Iglesia de Santiago. Y es que en Sangüesa, su pueblo natal, todo huele a peregrinación. No en vano, aunque iniciada en Estella, continúa allí la tierna mirada en España de la Virgen Madre de Rocamador.

En este clima Alejandro aprendió a amar todo lo que se refiriese a Santiago y la Peregrinación Jacobea hasta llegar a ser todo un enamorado y maestro en el Camino.

Profesó en los Padres Capuchinos ordenándose como diácono... Estuvo en Estella y trabajó con especial entusiasmo en Tudela y en el Colegio de Lacároz. Animado por sus superiores emprendió estudios universitarios en Zaragoza donde concluyó la carrera de Filología Hispánica en 1974 y la que le permitió después, con las debidas oposiciones libres, dar clase de Lengua, Latín y Cultura Clásica, en diversos institutos zaragozanos.

Su cultura y biblioteca eran espléndidas. También en temas jacobeos. Apenas cabían en su cabeza y en su celda Y por encima de todo su humildad y afán de servicio.

Desde el año Santo de 1971 había sido militante activo en el Camino de Santiago. En la peregrinación de aquel año acompañó evangelizando a un plantel generoso de jóvenes universitarios. Muchos de ellos descubrieron allí el espíritu del Camino que quedó reflejado en su libro "Herru Santiago" (Zaragoza, 1976).

Hasta su última peregrinación completa a pié, llevada a cabo a los 90 años, no faltó nunca a la cita compostelana.

He tenido muchas oportunidades de hablar con él y de tratarle afectuosamente. No obstante nos vimos hace un año en Santiago durante el pasado "Congreso de Hospitaleros Cristianos de la ACC". Allí sufrió una caída que perjudicó su salud y tengo entendido que asistió

en Hungría a la boda de su amigo Giuseppe que tanto lo apreciaba. A él le debió el que lo llevara a Santiago e incluso que lo visitara reiteradamente durante su enfermedad y convalecencia en Zaragoza hasta pocos días antes de fallecer. En Giuseppe encontró además de un estupendo amigo también un buen samaritano.

Los amigos del Camino los contaba por millares pues era peregrino de primera hora.

“Hasta su última peregrinación completa a pié, llevada a cabo a los 90 años, no faltó nunca a la cita compostelana”.

Sin grandes pretensiones intelectuales pero con fidelidad a lo que significaba evangelizar también dejando su testamento a las jóvenes generaciones nos dejó algunos libros tales como "Te vienes a Santiago" (Zaragoza 1990), "Vivencias Jacobeas" (Pamplona 2004), "El Camino de Santiago por el Valle Medio del Ebro", (Madrid-Zaragoza 2005) junto a multitud de ponencias que en circunstancias varias demuestran su amor al Camino.

Nunca faltó a su cita con el Apóstol en el día de su fiesta. Se sentía invitado y amigo de todas las entidades y asociaciones ya fueran de parte de la Federación, de la Archicofradía del Apóstol de la que formaba parte o de la ACC a la que admiraba por su tenacidad y esfuerzo evangelizador.

De buena estatura, grande y corpulento pero con alma de niño y espíritu franciscano disfrutaba estando alrededor de una mesa, compartiendo lo que se llevara en el corazón junto a unas humildes viandas. "Así también se hace Iglesia", –decía.

Nunca faltó a su cita con el Apóstol en el día de su fiesta. Se sentía invitado y amigo de todas las entidades y asociaciones ya fueran de parte de la Federación, de la Archicofradía del Apóstol de la que formaba parte o de la ACC a la que admiraba por su tenacidad y esfuerzo evangelizador.

Con la sencillez de los hijos de San Francisco recibió algunos reconocimientos a lo largo de su vida, tales como los homenajes de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de Navarra y de Zaragoza en su ciudad natal. También hizo aportaciones importantes –y hasta proféticas– sobre quienes sirven de verdad al Camino o se sirven de él. Al fin y al cabo los llamados –concheros– siempre los ha habido y los seguirá habiendo.

El 13 de Febrero, después de sufrir un ictus que le obligó a ser internado en la Clínica Montpellier de Zaragoza el Apóstol le llamó al Pórtico de la Gloria. Quizás ahora más limpio, le descubramos entre los que brillan junto al Cordero. Nos queda su legado.

Me siento agradecido a su buen y común amigo el profesor D. Jesús Tanco Lerga, con el que compartimos la

fe y el amor al Camino (y al que avisado de la muerte por él yo debo muchos de estos datos).

También me complace reseñar este maravilloso bordón que tanto ha ayudado y contribuirá, de palabra y de obra, a que otros tantos peregrinos lleguen al Sepulcro del Apóstol.



Alejandro Uli Ballaz recogiendo el Premio Miembro de Honor para el Camino de Santiago. Premios Sociedad Geográfica Española 2011.

Sí. También hay preclaros y humildes frailes que hacen florecer el Camino y la Peregrinación sirviendo a la auténtica Acogida Cristiana.



ALBERGUE MILLADOIRO

El espíritu del camino y un proyecto con sentido social

D. Rafael Canseco Gómez

“...el nombre de Milladoiro hace referencia a la palabra latina humiliatorium... En Milladoiro los peregrinos divisaban las torres de la catedral por primera vez. Y la tradición dice que el peregrino se arrodillaba, humillándose, hasta tocar la tierra con su cabeza y agradeciendo al señor Santiago permitirle llegar hasta su tumba”.

Volvemos de nuevo a esta sección dedicada a los albergues de peregrinos del Camino de Santiago, que tienen presente una identidad cristiana, y que procuran llevarla a la práctica en su diario devenir. Para ello, vamos a fijarnos en esta ocasión, en un albergue muy importante y ejemplar. Se trata del **Albergue Milladoiro**, sito en la localidad del mismo nombre, a escasos ocho kilómetros de la ciudad del Apóstol. Afirmamos ésto no de un modo gratuito sino subrayando que en primer lugar, no está ubicado en el Camino Francés, como casi todos los que habíamos tratado en ediciones anteriores, (a excepción del Albergue Parro-

quial de Fuenterroble). Pero destacando también, y ello es lo que hace que realmente se trate de un albergue “diferente”, el hecho de que conjuga la necesaria atención a los peregrinos, con un Proyecto Social paralelo, que podemos vertebrar en varios aspectos concretos.

Para ello tomaremos como base, las notas e indicaciones que **Loli**, una veterana y amabilísima colaboradora del albergue, nos ha proporcionado, así como también las fotografías que ilustran este reportaje.

Ella es quien nos ha comentado cómo se aplican en la recuperación para el mundo laboral de personas en riesgo de exclusión social. Pues bien es sabido que la

falta de perspectivas, aboca a algunas de ellas a sumirse en una espiral de decadencia personal de la que a veces es muy difícil salir. Sin embargo aquí, en este albergue, tienen una nueva oportunidad de reintegración.

Algo similar se intenta con los que sufren alguna discapacidad, y que por sus especiales características, tienen más difícil su acceso a los canales habituales de trabajo.

También desde este albergue se fomenta la búsqueda de un primer empleo entre los jóvenes, auténtico escollo para entrar por primera vez en la rueda de las actividades asalariadas.

Y por supuesto que desde aquí, se da la posibilidad de entrar, a quien lo desee, en el mundo del Voluntariado Social, como también se potencia la autonomía de personas en procesos terapéuticos.

Por todo ello, el **Albergue Milladoiro** se configura como una gozosa experiencia no solo en la acogida y cuidado de los peregrinos, sino también en el campo de las actividades sociales. Con estas iniciativas se ayuda a ciertos segmentos de la sociedad que a priori tendrían más complicada su integración plena en la vida cotidiana o en la sociedad del trabajo.

Vamos ahora a adentrarnos en la interesante historia de la villa donde está asentado el albergue de peregrinos.

Nos dice Loli que *“...el nombre de Milladoiro hace referencia a la palabra latina humiliatorium... En Milladoiro los peregrinos divisaban las torres de la catedral por primera vez. Y la tradición dice que el peregrino se arrodillaba, humillándose, hasta tocar la tierra con su cabeza y agradeciendo al señor Santiago permitirle llegar hasta su tumba”*.

Según parece, la primera referencia escrita a Milladoiro se encuentra en la Historia Compostelana, haciéndose eco en ella del regreso de un viaje a Braga por parte del famoso arzobispo compostelano Don Diego Gelmírez, en 1102. Volvía a Santiago trayendo consigo las reliquias de varios santos, (las del berciano San Fructuoso entre ellos). Según se nos refiere en la crónica, el recibimiento solemne por parte de los clérigos y pueblo compostelano se realiza con todo boato, precisamente en Milladoiro.

Prosigue Loli su narración refiriendo que... *“...en el camino se levantó una ermita (siglo XII o XIII), y que, al menos desde el año 1539 y hasta las desamortizaciones del siglo XIX, estuvo vinculada a la heredad de la Magdalena, siendo uno de los bienes que sostenían económicamente a la universidad compostelana. Concretamente era una de las rentas del Colegio San Jerónimo.*

A lo largo del siglo XVIII se va dibujando la aldea. A finales del XIX y comienzos del XX, se acercan familias foráneas

para trabajar las tierras y en algunos casos comprar herencias, encontrando en Milladoiro un hogar donde vivir. En los años veinte del siglo pasado, Milladoiro es una aldea más en la Galicia rural y como tal, basa su economía en la agricultura. En esta economía familiar se incluye una figura con personalidad propia: la lechera. Mujeres que desde niñas van caminando a Santiago para vender leche por las casas compostelanas.

Los primeros años de la década de los años treinta son tiempos nuevos para Milladoiro. La aldea crece hacia la Capilla de La Magdalena, llega la luz eléctrica, se asfalta la carretera (la N-550), si bien el tráfico de vehículos es aún bastante escaso todavía en estos tiempos.” Con el paso de los años, Milladoiro será lugar de veraneo para algunas familias compostelanas con ciertos niveles de renta, que establecen residencia propia en la aldea. La transformación se hace mucho más evidente en la década de los 70. Es la época del “desarrollismo”. La aldea va dando paso a la villa moderna y acogedora que todos conocemos en la actualidad. Tiene ésta un elenco de ventajas que la hacen muy atractiva. Una de ellas es sin duda la cercanía a Santiago. También se hace patente su notable despegue inmobiliario y la construcción de equipamientos urbanos que la hacen aún más apetecible como residencia permanente. Con el paso de los años, Milladoiro se ha transformado en una villa, ya algo populosa, que alberga en su perímetro un número de habitantes cercano a los trece mil. *“...Lo único que continúa inalterable es el Camino. Milladoiro es la puerta de entrada a Santiago para los peregrinos que se acercan a la tumba del Apóstol siguiendo el Camino Portugués, por cualquiera de sus variantes: bien por el interior, bien por la costa.*

El continuo aumento de peregrinos en los últimos años y la cómoda distancia (solamente ocho kilómetros lo separan de la catedral) convierten a Milladoiro en una última etapa que les permite llegar a Santiago con los sentidos y el cuerpo frescos para así poder sentir con plenitud las emociones que viven al terminar su peregrinación. Con estos mimbres y la generosa colaboración de la “Asociación de Amigos do Camiño Portugués en Ames e Teo”, desde la parroquia se alienta y se mima la idea de un albergue de peregrinos en Milladoiro... pero que es mucho más que un albergue parroquial. Es un proyecto social donde los peregrinos son una parte esencial en el desarrollo de este objetivo de integración...” asiente Loli.

Una fecha relevante en la trayectoria del albergue fue su Bendición Solemne en el mes de marzo de 2017. Para ello, el Arzobispo de Santiago, nuestro admirado don Julián Barrio Barrio, se trasladó al Albergue Milladoiro, en cuyas instalaciones tuvo lugar la ceremonia...



Al día de hoy, el albergue colabora con personas vinculadas a varias Asociaciones. Una de ellas es SARELA, que es la "Asociación de Daño Cerebral de Compostela". O también ASPAMITE "Asociación de Pais de Personas con Diversidade Funcional de Teo". También ha encontrado un puesto de trabajo en el Albergue Milladoiro gente con problemas auditivos más o menos importantes, u otras en riesgo de exclusión social, jóvenes en busca de empleo, etc. como ya apuntábamos al principio de este artículo.

Los gastos que genera toda esta serie de actividades se intentan financiar con los ingresos que los peregrinos que se alojan en el albergue, aportan en razón a sus pernoctaciones. De este modo, cada peregrino que utiliza el Albergue Milladoiro contribuye con su donativo a incrementar el fondo del que se nutre este interesante proyecto social. Y es por tanto de justicia, agradecerles esos donativos, ya que con ellos, y en estos primeros años de andadura, se ha conseguido que la idea con la que se creó esta empresa filantrópica, sea hoy una realidad con espléndido futuro.

A escasa distancia del albergue, a unos cincuenta metros aproximadamente, está situada la iglesia parroquial de San José de Milladoiro. Y un poco más lejos, tal vez

a quinientos metros, encontramos la Capilla de la Magdalena. Ambos lugares de culto configuran un espacio de meditación, oración, recogimiento, incluso simplemente de descanso espiritual. Y aunque no todos los días, (pero si con bastante frecuencia, tal como ocurre en otros albergues parroquiales), cuando entre los peregrinos se encuentra algún sacerdote, es habitual que éste, celebre Misa.

En relación a la estructura formal del Albergue Milladoiro, diremos que es de reciente construcción, conformando un espacio claro, diáfano y funcional, y decorado con una agradable paleta de colores, que hace de él un lugar vivo y palpitante de acusada personalidad.

Su capacidad es de 62 plazas que se reparten en tres dormitorios. Con ello se evitan las grandes aglomeraciones que conllevan las salas excesivamente grandes. Para uso de los peregrinos hay una cocina-comedor equipada con mobiliario moderno de fácil mantenimiento y limpieza, también de agradables y vistosos colores, y con una clara iluminación natural. Existe otra sala con tres espacios diferenciados que pueden dedicarse tanto a la charla como el descanso o la lectura. Y dispone de una soleada terraza donde solazarse en el buen tiempo. Sin embargo, para cuando los fríos arrecian, hay una



acogedora chimenea en torno a la cual se reúnen los peregrinos en invierno.

Los baños, duchas y dormitorios, están en consonancia con la calidad y aspecto moderno y cuidado de todo el albergue. También hay una zona habilitada para lavandería, tendedero, zapatero, almacén, así como un cuarto destinado a albergar los útiles de limpieza. Finalmente, existe un espacio cerrado para guardar las bicicletas, que da la seguridad que los peregrinos buscan para sus queridos “vehículos”, durante la noche.

El albergue está atendido por los Amigos do Camiño Portugués en Ames e Teo, así como por voluntarios de la ACC. Entre ambos, “...aportan el voluntariado (Andrea, Arturo, Enrique, Eugenia, Helga, Julia, Loli, Mónica, Suso) que ayuda en las tareas diarias en el albergue mimando a cada uno de los peregrinos que hacen de él su última parada, antes de llegar a los pies del Apóstol Santiago”.

Terminamos este breve recorrido, describiendo cómo es un “día cualquiera” en este albergue... y para ello, volvemos a las notas de Loli.

“El albergue comienza a despertar sobre las seis y media de la mañana. Los peregrinos son madrugadores aunque solo les quedan 8 km hasta la Catedral. La iluminación

se enciende a las siete. Paseos al baño... de vuelta a la habitación recogen sus cosas y preparan la mochila. ¿Desayunar? O lo preparan en el albergue o lo toman en los bares de los alrededores. A partir de las ocho es fácil encontrar el albergue vacío aunque se puede permanecer en él hasta las diez de la mañana.

...cada peregrino que utiliza el Albergue Milladoiro contribuye con su donativo a incrementar el fondo del que se nutre este interesante proyecto social.

Son las nueve y llega Ángeles, que es la responsable de la limpieza. En primavera y verano, además, organiza a los voluntarios que le ayudan e incluso atiende a los peregrinos que llegan antes de las doce. En Ángeles encuentran una cálida sonrisa y acogida. El traductor de su tablet le ayuda a comunicarse con los peregrinos extranjeros. Con los peregrinos españoles tampoco tiene problemas, Ángeles es una persona sorda y lee los labios, lo que no impide que desarrolle su trabajo (programa social de personas con discapacidad).

A partir de las doce, Gaby y Vanesa (programa social: jóvenes primer empleo) atienden la recepción y con el apoyo de los voluntarios de ACC acogen a los peregrinos que hacen del albergue su última morada antes de llegar a Santiago.

En el albergue hay un pequeño rincón dedicado Santiago Apóstol. En una cesta los peregrinos pueden dejar escrito en un papel sus peticiones al Apóstol o su reflexión sobre el Camino.

Durante la primavera y el verano la misa en la Capilla de La Madalena es a las ocho de la tarde y si algún grupo lo desea, tanto la Capilla como la Iglesia parroquial son espacios de encuentro y meditación.

El salón, el comedor y la terraza del albergue son lugares de ocio y bullicio donde el Camino obra el milagro de la convivencia y los diferentes idiomas de los peregrinos no separan ni delimitan el compartir comida, charla, siesta...

A las diez de la noche, la iluminación de las habitaciones se apaga y la mayoría de los peregrinos están ya durmiendo; los rezagados andan por el salón y la terraza hasta las once y media, hora en que todo queda a oscuras y en silencio... a la espera de un nuevo día”.



Alemania
Deutschland

LA ACOGIDA DE LAS ASOCIACIONES INTERNACIONALES

“Llegar y ser esperado... Regreso a casa con un corazón lleno de amor y paz”



Llegar y ser esperado es el lema para los peregrinos de habla alemana en Santiago de Compostela. El 1 de mayo de 2018, el primer equipo del proyecto pastoral alemán comenzó su servicio en Santiago. Desde el principio nos ofrecieron una sala en el primer piso del Centro Internacional de Acogida del Peregrino. Igualmente la información sobre el programa de atención pastoral de los peregrinos de habla alemana se incluyó en las pantallas informativas del centro de peregrinación, de modo que nuestras ofertas se vean entre la información que va apareciendo en dichas pantallas.

Estar presente en el Centro Internacional de Peregrinos por la mañana es interesante y esclarecedor. Los peregrinos alemanes son fáciles de detectar. La ropa y el equipo son las características distintivas. Los primeros contactos surgen cuando están en la cola esperando su compostela. Desde donde les invitamos a visitar posteriormente nuestra sala en el primer piso.

El intercambio de experiencias, a las 16.00 horas en el centro de peregrinos, se está aceptando gradualmente. A veces les cuesta llegar a nuestra sala porque no es fácil encontrarla. La sala de acogida en alemán es atractiva, amable y acogedora, aunque la acústica para grupos más grandes en la ronda de intercambio requiere disciplina apropiada.

Los peregrinos señalan que durante el camino, a pesar de las barreras del idioma, el encuentro, la amabilidad, la apertura y la solidaridad entre los peregrinos son las principales grandezas y aprendizajes del Camino. Por eso el Camino de Santiago es algo más que un sendero significativo. Lo mejor del camino es cada peregrino y su camino.

En el plano más personal, la mayoría de las experiencias son positivas y de agradecimiento. Pero no olvidemos que para los peregrinos este intercambio les ayuda a descansar y depositar algunas piedras, incluso rocas, que llevan cargando en su vida y durante el camino. Hay algunos que han renunciado a su profesión, están en momentos delicados de cambios importantes en sus vidas. En muchas ocasiones, los peregrinos comparten muchas experiencias dolorosas: enfermedad, pérdida de un trabajo, una pareja o un amigo. Muchos otros hacen el Camino en agradecimiento por lo que se les ha dado en la vida. También se cuentan los pequeños “milagros” que suceden en el camino. Algunos peregrinos se sienten llevados y sostenidos por Dios, otros hablan de la maravillosa naturaleza, la tranquilidad y la posibilidad de pensar en su vida y en cómo organizarla.

Esta es una de las grandes apuestas del Centro Internacional de Acogida al Peregrino. Desde la Fundación ACC se está trabajando en afianzar y subrayar el significado espiritual cristiano de la peregrinación en sí misma, apoyándose en el trabajo que, entre otros, intentamos realizar a través de las diversas asociaciones y acogidas en distintas lenguas.

En el Centro Internacional compartimos e intercambiamos experiencias muy enriquecedoras con los compañeros de la acogida en otras lenguas y países: Países Bajos, Francia, Inglaterra e Irlanda y Latinoamérica. Este último año fue especialmente enriquecedor y simpático este compartir. Desde ACC se nos han facilitado también las fechas de los distintos cursos de formación, así como los encuentros y congresos que se desarrollarán a lo largo del año. Y estamos muy agradecidos por la labor de coordinación y de atención a los voluntarios con los cursos de formación y las visitas guiadas para los voluntarios extranjeros realizadas en coordinación con el Cabildo de la Catedral. Esto es una clara señal que confirma que la dimensión internacional de acogida a los peregrinos está cambiando. No solo por la coordinación y publicación de toda la información de las diversas asociaciones y acogidas en diversos idiomas, sino también y principalmente por el intercambio y la relación entre nosotros, así como por la participación y aportaciones que pueden ayudar a la coordinación general a mejorar la estructura y a incluir las distintas sensibilidades.



„Ankommen und erwartet werden...“ „heimkehren mit einem Herzen voll Liebe und Frieden“

Ankommen und erwartet werden, so lautet das Motto für die deutschsprachige Pilgerseelsorge in Santiago de Compostela.

Am 1. Mai 2018 startete das erste Team der Pilgerseelsorge Santiago ihren Dienst in Santiago.

Sie richten den Raum für die Gesprächsrunden im ersten Stock, das Programm der deutschsprachigen Pilgerseelsorge konnte in das elektronische System des Pilgerzentrums eingestellt werden, so dass unsere Angebote jetzt unter den vielen, ständig wechselnden Informationen zu sehen sind.

Morgens im Internationalen Pilgerzentrum präsent zu sein ist interessant und aufschlussreich. Deutsche Pilger sind leicht auszumachen. Kleidung und Ausrüstung sind dabei die Erkennungsmerkmale. Erste Kontakte entstehen, wenn sie in der Warteschlange stehen und auf ihre Compostela warten. Unser Raum im ersten Stock ist ansprechend, freundlich und einladend. Allerdings erfordert die Akustik bei größeren Gruppen in der Austauschrunde entsprechende Disziplin.

Der Erfahrungsaustausch – jetzt um 16.00 Uhr im Pilgerzentrum – wird nach und nach immer besser angenommen. Der Weg zu unserem Raum im 1. Stock ist für viele Pilger schwer zu finden.

Beim Erfahrungsaustausch werden viele leidvolle Erfahrungen thematisiert: Krankheit, Verlust des Arbeitsplatzes, des Partners oder eines Freundes. Viele Menschen machen den Camino aber auch aus Dankbarkeit für das, was ihnen im Leben geschenkt wurde. Es wird auch von kleinen „Wundern“ erzählt, die auf dem Weg geschehen. Manche Pilger fühlen sich getragen und gehalten von Gott, andere erzählen von der wunderbaren Natur, der Ruhe und der Möglichkeit, über das Leben nachzudenken und es zu ordnen.

Auch die inhaltliche Ausrichtung des Pilgerzentrums nimmt immer mehr Formen an: Besonders die christlich spirituelle Bedeutung des Pilgerns selbst und des Pilgerwegs soll mehr in den Vordergrund rücken.

Wir nehmen auch Kontakt auf zu unseren Teamkollegen aus den Niederlanden, Frankreich, England und Irland, und neu für den südamerikanischen Sprachraum, können wir P. Diego begrüßen.

Der persönliche Austausch mit den Kollegen und Kolleginnen aus den anderen Nationen war besonders bereichernd und von großer Sympathie gekennzeichnet.

Für die ACC hat uns Señora Montse angesprochen und gleich erste Termine für eine Fortbildung bekannt gegeben. Die internationale Pilgerseelsorge ist im Fluss. In den regelmäßig stattfindenden Meetings stellen sich die Teilnehmenden mit ihren Aufgaben wechselseitig vor und es werden auch strukturelle Themen miteinander besprochen, wie beispielsweise das Erstellen gemeinsamer Standups, auf denen die Angebote aller internationalen Teams präsentiert werden. Beeindruckt hat uns auch das Angebot an ACC-Schulungen und speziellen Führungen für die im Pilgerzentrum ehrenamtlich mitarbeitenden ausländischen Teams, die von Mitgliedern des Domkapitels durchgeführt werden.

Die Gesprächsrunde, auf 16.00 Uhr verlegt, erweist sich als eine gelungene Neuerung. Pilgern, die dann zu uns kommen, ist dieses Angebot ganz wichtig. Es ist zu spüren, dass dieser Austausch Hilfe und Brücke ist und mancher Stein – ja sogar Felsbrocken – wird bei uns abgelegt. Manche Pilger haben ihren Beruf an den Nagel gehängt, haben sich auf den Weg gemacht, um Klarheit und Neuorientierung zu bekommen, alles ist offen aber nicht ohne Hoffnung. Viele Pilger sind stellvertretend unterwegs.

Die Gesprächsrunde ist vor allem mit dankbaren, erfüllten, ja glücklichen Erlebnissen geprägt. Im Vordergrund die Begegnungen, Hilfsbereitschaft, die Offenheit, Solidarität, trotz Sprachbarrieren. Der Camino wird als sehr besonders erlebt mit wesentlichen Unterschieden zu einem üblichen Wanderweg. Fazit einiger Pilger: Es gibt nichts Besseres als den Pilgerweg.





Francia
France

LA ACOGIDA DE LAS ASOCIACIONES INTERNACIONALES

La acogida francófona de peregrinos en 2018 en Santiago

La acogida francófona, que los Obispos franceses pusieron en marcha, como lo que existía para los peregrinos de otras lenguas, responde a una necesidad de los peregrinos francófonos que llegan a Santiago de Compostela. Aunque éstos principalmente franceses, canadienses, belgas y suizos no representan más que 4,6 % (13.800) peregrinos registrados en 2017 en la Oficina de peregrinos, de los cuales 2,9 % son franceses.

Desde el principio los Obispos confiaron esta acogida al grupo de webcompostella: que asume toda la responsabilidad de captación de los voluntarios, tanto laicos como sacerdotes, así como la gestión material y financiera. Un equipo de cinco personas asegura en el seno de la organización el seguimiento y la evaluación de la acogida y se informa anualmente a los Obispos.

Los equipos están formados por voluntarios, un sacerdote y tres laicos que se turnan cada 15 días, con una frecuencia más corta para los clérigos por su disponibilidad más reducida. Después de un período inicial en el que los equipos fueron exclusivamente franceses, la llegada de voluntarios belgas, canadienses y suizos, sean sacerdotes o laicos, acentúa el carácter totalmente francófono de esta acogida que se quiere abierta a todos los peregrinos de lengua francesa sin distinción de nacionalidad, religión o mentalidad. Y por supuesto el carácter internacional de los equipos es un deseo de la webcompostella.

Hemos pasado de tres meses y medio de presencia en 2015 a 5 meses y medio en 2018, lo que parece óptimo en las condiciones actuales.

Hasta 2016 la acogida se hacía en la Hospedería de San Martín Pinario, ahora es en el Centro Internacional de Acogida al Peregrino en la Calle Carretas, con el programa siguiente:

09:00 h	Misa en francés en la capilla del Salvador, en la girola de la catedral.
10:30 h	Sacramento de la reconciliación en el confesionario 6, cerca del Pórtico de la Gloria.
15:00 h	Tiempo de compartir e intercambiar entre peregrinos en el Centro de Acogida.
18:30 h	Visita espiritual del exterior de la catedral, de la puerta Norte a la puerta Sur.
Todo el día	Acogida en la sala del Centro Internacional de Acogida al Peregrino

Las intenciones de oración, que pueden presentar durante todo el día en la capilla del Salvador, emocionan particularmente a los peregrinos y se presentan en la Eucaristía al día siguiente. Después las enviamos por correo electrónico a la comunidad



orante responsable de rezar por los peregrinos en esa quincena, como fue el Carmelo de Lectoure, en la ruta du Puy-en-Velay, en la última quincena.

Si la Misa y la visita espiritual acogen un gran número de peregrinos, el tiempo de compartir con los peregrinos es mucho menos frecuentado. Este año:

Misa	Tiempo de compartir	Visita espiritual	Encuentro individual
1.800	580	1.520	140

son cerca de 2.200 peregrinos. Un mismo peregrino pudo participar en varias actividades, sobre 11.100 peregrinos francófonos llegados a Santiago durante el mismo período.

Estos peregrinos son acogidos en su lengua porque han conocido esta posibilidad antes de empezar el camino o durante el mismo o porque un voluntario del equipo paseándose por la cola de espera de la Compostela, se ha dirigido a ellos y les ha informado.

Lo que sienten los peregrinos, expresado o bien leído en su mirada, justifica en sí mismo esta misión de la acogida: tenemos el ejemplo de Anne y Gilles: *"Muchas gracias a todos, Yvette, René, Luc, Emile, por vuestra acogida cuando llegamos a Santiago el 19 de octubre en el tiempo de intercambio de peregrinos, y en la Misa del sábado 27. Esos dos momentos han sido muy importantes para nosotros en esta etapa tan especial. El "final" del camino que fue para nosotros más bien la realización de un camino tan rico humana y espiritualmente. Permaneceréis siendo cuatro estrellitas en ese gran campo que se constituyó en dos meses y medio, y que continuarán acompañándonos mucho tiempo"*.

En fin para los voluntarios, la misión ha sido rica y también los lazos con el Santuario (D. Segundo en primer lugar, Noelia y también todo el personal de la sacristía y el servicio de seguridad), con la ACC (Montse y la hermana Pilinchi) y con nuestros vecinos en el Centro de Peregrinos, los voluntarios anglófonos, germanófonos, y neerlandófonos.



L'accueil francophone des pèlerins en 2018 à Santiago

L'accueil francophone, mis en place en 2015 à la demande des évêques de France à l'instar de ce qui existait pour les pèlerins d'autres langues (allemands ...), répond à un besoin profond des pèlerins francophones arrivant à Santiago de Compostela, même si ceux-ci (principalement français, canadiens, belges et suisses) ne représentent qu'environ 4,6 % (soit 13 800) des pèlerins enregistrés en 2017 au Bureau des pèlerins, dont 2,9 % de français.

Dès le début cet accueil a été confié par les évêques de France à l'association Webcompostella : celle-ci en assume toute la responsabilité, du recrutement des bénévoles (tant laïcs que clercs) jusqu'à sa gestion matérielle et financière. Une équipe de cinq personnes assure en son sein l'organisation, le suivi et le bilan de l'accueil, dont elle rend compte annuellement aux évêques.

Entièrement bénévoles, les équipes sont constituées d'un prêtre et de trois laïcs se relayant tous les quinze jours, avec toutefois une périodicité plus courte pour les clercs du fait d'une disponibilité moindre. Après une période initiale où les équipes étaient exclusivement françaises, l'arrivée de bénévoles belges, canadiens et suisses, tant prêtres que laïcs, accentue le caractère francophone de cet accueil qui a vocation à accueillir tous les pèlerins francophones, quelles que soient leur nationalité, leur religion et leurs opinions. Et bien entendu l'élargissement du caractère international des équipes est vivement souhaité par Webcompostella.

De trois mois et demi en 2015, sa durée est passée progressivement à cinq mois et demi (15 mai au 31 octobre), ce qui semble optimal dans les conditions actuelles.

Installé à l'Hospedería San Martín jusqu'en 2016, l'accueil est désormais situé à la Maison des pèlerins, rúa das Carretas, avec le programme journalier suivant :

09:00 h	Messe en français dans la chapelle du Salvador, dans le déambulatoire de la cathédrale.
10:30 h	Sacrement de la réconciliation au confessionnal 6, près du portique de la Gloire.
15:00 h	Temps de partage et d'échange entre pèlerins à la Maison des pèlerins.
18:30 h	Visite spirituelle de l'extérieur de la cathédrale, du portail Nord au portail Sud.
Toute la journée	Accueil à la permanence.

Le dépôt d'intentions de prière, possible tout au long de la journée, touche particulièrement les pèlerins : ces intentions sont portées lors de la messe du lendemain, puis envoyées par courriel à la communauté priante en lien avec les accueillants de la quinzaine, ainsi le Carmel de Lectoure, sur la voie du Puy-en-Velay, pour la dernière quinzaine.

Si la messe et la visite spirituelle drainent un grand nombre de pèlerins, le temps d'échange est beaucoup moins fréquenté. Ainsi cette année :

Messe	Temps de partage	Visite spirituelle	Permanence
1800	580	1520	140

soit environ 2020 pèlerins, un même pèlerin ayant pu participer à plusieurs "activités", sur environ 11 100 pèlerins francophones arrivés à Santiago pendant la même période.

Ces pèlerins arrivent à l'accueil car ils en ont eu connaissance avant de prendre le Chemin ou sur celui-ci, ou parce qu'un membre de l'équipe, en maraude dans la file d'attente pour la compostellane, les a abordé pour leur en parler.

Le ressenti des pèlerins, exprimé ou bien lu dans leur regard, justifie à lui seul cette mission d'accueil : en voici un exemple tout à fait représentatif, celui d'Anne et Gilles : «Un grand merci à vous tous, Yvette, René, Luc, Émile, de votre accueil lors de notre arrivée à Santiago le 19 octobre au temps d'échange pèlerins, et lors du partage de la messe le samedi 27. Ces deux temps ont été très importants pour nous dans cette étape si particulière, une "fin" de camino qui a été pour nous plutôt l'accomplissement d'un chemin tellement riche humainement et spirituellement. Vous resterez quatre petites étoiles dans ce grand champ qui s'est constitué au cours des deux mois et demi, et qui continueront à nous accompagner longtemps.

Enfin pour les accueillants, la mission a été riche aussi des liens avec le Sanctuaire (Don Segundo en tout premier lieu, Noelia mais aussi avec les personnels à la sacristie et au service de sécurité), avec l'ACC (Montse et sœur Pilinchi), et avec nos voisins à la Maison des pèlerins, les accueillants anglophones, germanophones et néerlandophones.





Camino Companions en Santiago



Un año más, las hermanas Fieles Compañeras de Jesús y otros voluntarios han trabajado en el acompañamiento de los peregrinos de habla inglesa que llegan a la Oficina del Peregrino en Santiago. En este año hubo algún cambio significativo al cambiar algunos miembros del equipo. Junto a un grupo central, otros veinticinco voluntarios de diferentes países trabajaron con *Camino Companions* entre abril y octubre.

Ha sido un placer colaborar con el Padre Manny, salesiano de Don Bosco, que ha celebrado la Eucaristía en inglés, para peregrinos en la capilla de Nuestra Señora de la Soledad en la Catedral. Participar en Misa, en un idioma que comprendes, es un gran regalo para muchos peregrinos que quieren agradecer al Señor al final de su Camino. La cálida bienvenida personal, el ambiente íntimo, el sentido de comunidad, son una ayuda para los peregrinos, a menudo profundamente conmovidos por su experiencia.

Camino Companions también es responsable de la oración y reflexión durante el día en la capilla de la Oficina del Peregrino, usando una presentación de Powerpoint. Los peregrinos se quedan cinco minutos o, a menudo, mucho más tiempo, sentados en silencio, reflexionando sobre su Camino mediante algunas preguntas e imágenes. Es una ayuda para comenzar a procesar su peregrinación.

Obviamente, no es posible contar tantas experiencias personales compartidas por los peregrinos, pero intentaré dar una idea general de nuestra presencia con algunos ejemplos anónimos. Uno de los primeros peregrinos que conocí este

año: un hombre destrozado por recientes eventos familiares. Había hecho el Camino pidiendo sanación. Todavía estaba desolado cuando llegó a Santiago, aunque empezaba a sentir que tal vez Dios no iba a responder a su oración como él esperaba. Volcó su corazón en nuestro encuentro mientras describía su vida y su Camino. Lentamente las lágrimas disminuyeron y comenzó a tener la sensación de que no había una solución rápida para su problema pero que podía confiar en que Dios lo apoyaría en lo que le esperaba. Después de cuatro días más de camino a Finisterre volvió para otra conversación. Finalmente se marchó más tranquilo y con más paz, con un sentido profundo de que Dios le daría valor ante un futuro incierto.

Una mujer de Europa del Este compartió su camino: ha crecido sin ningún sentido de Dios en su vida, ha trabajado como científica, y se ha encontrado haciendo preguntas que la ciencia no puede responder. Su experiencia del Camino ha abierto su mente al cristianismo y quiso explorar con nosotras dónde esto podría llevarla en el futuro.

Ha habido muchos otros encuentros conmovedores con peregrinos a lo largo de los meses. Algunos son inolvidables, a veces debido a la profundidad del dolor humano, otros debido a la alegría y la energía encontrada en el Camino. Al compartir su historia con nosotros en una sesión individual o con un grupo se crea un espacio seguro donde los peregrinos pueden expresar sus experiencias y comenzar a identificar por dónde Dios podría estar conduciéndolos. Normalmente, antes de terminar, les preguntamos qué ha cambiado para ellos y cómo el Camino impactará sus vidas. Hay un dicho entre los peregrinos de que “el verdadero Camino empieza cuando se termina”. Muchos quieren que esto se haga realidad en sus vidas y valoran la oportunidad de explorar cómo hacerlo.

Un año más la generosidad de tantos voluntarios ha sido una gran bendición. El Padre Noel Brady, un sacerdote australiano ha trabajado dos meses con *Camino Companions*. El Padre Noel ha hecho quince rutas diferentes del Camino, y los peregrinos han apreciado mucho su amplio conocimiento y profundo cariño por el Camino. Finalmente queremos expresar una vez más nuestro agradecimiento al Señor Deán, Don Segundo, por su apoyo y aliento en nuestro apostolado.



Camino Companions in Santiago



Since early April, sisters from the Society, Faithful Companions of Jesus and their volunteers have again been accompanying pilgrims as they arrived in Santiago. This year brought some significant changes as Sr. Alicia took on the responsibility of being the anchor person for Camino Companions as she remained in Santiago for long stretches of time. Sr. Marion who worked with Camino Companions from 2015-2017 came for two weeks and Sr. Katherine who has also been involved since the beginning came for three months at different stages of the season. Sr. Alicia was ably assisted by Sr. Els, a recently professed FCJ sister whose versatility in language and other gifts were a great blessing as she welcomed and accompanied pilgrims.

This year we were very happy to collaborate with Fr. Manny sdb who celebrated Mass in English for pilgrims in the small chapel of Nuestra Senora de Soledad. Having Mass in a language they can understand is a great gift for many pilgrims who want to give thanks at the end of their Camino. The warm personal welcome, the intimate setting, the sense of community all help the pilgrims who are often deeply moved by their experience.

Camino Companions is also responsible for the Powerpoint Reflective Prayer in the small Chapel at the Pilgrims Office throughout the day. Pilgrims come in for five minutes and often for much longer. Sitting in silence reflecting back on their Camino with the aid of some questions and images helps the pilgrim to begin to process their pilgrimage.

One of our volunteers, Sr. Gloria is a trained Masseuse. She offered to massage feet, legs and shoulders for any pilgrims who needed it. In the course of doing this, she gave pilgrims the opportunity to talk about their Camino.

Obviously it is not possible to recount the many personal experiences which were shared with us but I shall try to give a general sense of what we see happening by giving some anonymous

examples. I think of one of the first pilgrims I met this year— a man torn apart by some recent family events. He had walked the Camino praying for healing. He was still desolate as he arrived in Santiago although he was beginning to sense that God might not answer his prayer in the way he expected. He poured out his heart as he described what had happened in his life and on the Camino. Slowly the tears lessened and he began to have a sense that there was no quick solution to his problem. He came to trust that God would support him through whatever lay ahead. Some days later having walked for a further four days to Finisterre he came back to Santiago and returned for another conversation. He left feeling calmer and more peaceful with a deeper sense that God would give him courage as he faced an uncertain future.

Two young students came to talk together as they ended their Camino. They were both vulnerable young women but had gained great strength from the experience of walking and supporting one another along the way. They came to value silence and companionship. Following our conversation, they left knowing the gift they received and returned home keen to share that gift with others.

A woman from Eastern Europe shared her journey. She grew up without any sense of God in her life. Having worked as a scientist for a number of years she found herself asking questions which science could not answer. Her experience of the Camino opened her mind to Christianity and in our conversation she was keen to explore where this might lead her in the future.

There have been many other moving encounters with pilgrims over the past 7 months. Some are unforgettable— sometimes because of the depth of pain carried by a human being, others because of the joy and energy they found along the Camino. Sharing their story with us in a one to one session or with a group creates a safe space where pilgrims can put words on their experience and begin to identify where God might be leading them. Usually before we end, we ask pilgrims what has changed for them and how will the Camino impact their lives. There is a saying among pilgrims that the real Camino begins when it is completed. Many are keen to make that a reality in their lives and value the opportunity to look at how this might happen.

Again this year, we have been greatly blessed by the generosity of many volunteers. Fr. Noel Brady, an Australian priest worked with Camino Companions for two months. Fr. Noel has walked 15 different Camino routes so his wide knowledge and deep appreciation of the Camino was greatly appreciated by pilgrims.. We are most grateful to the Dean, Don Segundo for his support and encouragement as we carry out this ministry.



Holanda
Holland

LA ACOGIDA DE LAS ASOCIACIONES INTERNACIONALES

El “Hogar” de los Países Bajos en Santiago de Compostela



2018 fue para la Asociación holandesa de Santiago el sexto año en que estuvo activo el “Hogar” de los Países Bajos en Santiago de Compostela. Desde principios de abril hasta finales de octubre, hay voluntarios presentes que dan la bienvenida a los peregrinos día tras día.

El peregrino se encuentra un oído atento, puede hacer preguntas y se le ayuda a revisar su camino a Santiago, pero también se le prepara para regresar a casa. Después del camino, con todos sus desafíos físicos, sociales y espirituales, la vida ‘normal’ se presenta de nuevo. También en 2018, los voluntarios dieron la bienvenida a unos 2.335 peregrinos, en su mayoría de Holanda, pero también a un número cada vez mayor de Bélgica y, a veces, peregrinos de otros países europeos o de otro continente.

Para los voluntarios es agradable que otros grupos de acogida en otros idiomas estén ubicados también en el primer piso de la Rúa Carretas 33. Peregrinos que hablan alemán, inglés o francés, todos pueden encontrarse en su “Hogar”. Cada comunidad lingüística tiene su propio programa. El “Hogar” de los Países Bajos ha optado por una presencia permanente para compartir las experiencias de los peregrinos que lleguen a Santiago.

Historias que brotan espontáneamente y que exigen atención. También historias de peregrinos que, por una u otra razón, no han podido llegar a Santiago a pie o en bicicleta sino con transporte. Una decepción para la mayoría de

ellos, ya que no lograron el objetivo como lo habían imaginado. Y para esto el “Hogar” de los Países Bajos tiene también preparado un bálsamo en la herida.

Enfrente está la oficina de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago. Es una fraternidad internacional, cuyos miembros están especialmente comprometidos para fomentar el culto al Apóstol Santiago y la promoción del camino. La Archicofradía entrega un certificado por nombre que confirma que el peregrino ha visitado la catedral y la tumba del Apóstol. Este certificado es muy apreciado para los peregrinos que no han podido acabar el camino.

Los voluntarios experimentan las dos semanas como una oportunidad para devolver algo al camino. Todos tienen experiencia del camino a Santiago y entienden lo que están experimentando los peregrinos y lo importante que es poder contar su historia.

Para el próximo año, los voluntarios ya están listos y dispuestos del viernes 5 de abril al jueves 31 de octubre de 2019 entre las 9:00 y las 17:00 horas. Todo peregrino es bienvenido!

Asociación holandesa de los amigos de Santiago

Visitantes a través de los años			
2013	1.508 visitantes	2014	2.398 visitantes
2015	2.406 visitantes	2016	1.964 visitantes
2017	2.180 visitantes	2018	2.335 visitantes



Huiskamer van de Lage Landen in Santiago de Compostela



2018 was voor het Nederlands Genootschap van Sint Jacob het zesde jaar waarin de Huiskamer van de Lage Landen in Santiago de Compostela actief was. Van begin april tot eind oktober zijn vrijwilligers aanwezig die dag in dag uit pelgrims verwelkomen.

De pelgrim vindt er een luisterend oor, kan vragen stellen en wordt geholpen om zijn of haar weg te vinden in Santiago, maar ook weer naar huis. Na de camino met al zijn uitdagingen, zowel fysiek, sociaal, geestelijk als spiritueel, komt het 'gewone' leven er weer aan. Ook in 2018 hebben de vrijwilligers zo'n 2.335 pelgrims verwelkomd, de meesten uit Nederland, maar ook een groeiend aantal uit België en soms een pelgrim uit een ander land of werelddeel.

Voor de vrijwilligers is het gezellig dat nu ook andere huiskamers op de eerste verdieping van de Rua Carretas 33 zijn gevestigd. Duitstaligen, Engelstaligen, Franstaligen, iedereen kan er terecht in zijn huiskamer. Elke taalgemeenschap heeft een eigen programma. In de Huiskamer van de Lage Landen is gekozen voor een permanente aanwezigheid om samen te zijn en ervaringen te delen.

Verhalen die spontaan opborrelen en die om aandacht vragen. Ook verhalen van pelgrims die om een of andere reden niet lopend of fietsend tot Santiago zijn geraakt, maar wel met vervoer. Een teleurstelling voor de meesten van hen, daar ze het doel niet hebben bereikt zoals ze het zich had-

den voorgesteld. En ook daarvoor heeft de Huiskamer een pleister op de wonde.

Vlak tegenover ligt het kantoor van de Archicofradia Universal del Apostol Santiago. Dit is een internationale broederschap, waarvan de leden zich speciaal inzetten voor de promotie van de camino. Deze broederschap levert een certificaat op naam uit waarmee wordt bevestigd dat de pelgrim de kathedraal en het graf van de heilige apostel heeft bezocht, wat gestrande pelgrims zeer waarderen.

De vrijwilligers zelf ervaren de twee weken als een kans om iets terug te geven aan de camino. Ze hebben allen ervaring met de weg naar Santiago en begrijpen wat de pelgrims meemaken en hoe belangrijk het is om je verhaal kwijt te kunnen.

Voor volgend jaar staan de vrijwilligers al weer in de startblokken: van vrijdag 5 april tot en met donderdag 31 oktober 2019 tussen 9.00 uur en 17.00 uur. Elke pelgrim is dan weer van harte welkom!

Nederlands Genootschap van Sint Jacob

Bezoekers door de jaren heen			
2013	1.508 bezoekers	2014	2.398 bezoekers
2015	2.406 bezoekers	2016	1.964 bezoekers
2017	2.180 bezoekers	2018	2.335 bezoekers



TESTIMONIO DE UN PEREGRINO

*El Señor se sirve en muchas ocasiones del Camino de Santiago para encender en muchísimos peregrinos una conversión profunda. En el Centro Internacional de Acogida al Peregrino sus trabajadores y los voluntarios de ACC son testigos a diario de conmovedoras historias que manifiestan cómo Dios toca el corazón de los peregrinos durante su camino. Compartimos con los lectores de **La Iglesia en los Caminos** esta preciosa plegaria dirigida al Padre por un peregrino. A su llegada a Compostela la sencilla y tierna oración de este peregrino pone ante el Señor toda su vida, sus familiares, amigos, compañeros de trabajo, sus preocupaciones y esperanzas.*

Padre Santo:

Más que pedirte, creo que lo importante es saber por qué razón camino.

Camino para estar más atento al amor que me regalan y que tanto me cuesta aceptar.

Camino porque me siento lejos de Claudia, porque es difícil para mí comunicarme con ella, porque se me hace complicado acercarme a ella.

Camino para que las cosas cambien, sabiendo que si quiero que esto pase debo cambiar yo.

Camino porque quiero ser instrumento tuyo. Camino por Orchy, por su felicidad, para que esté alegre, para que sepa apreciar las bendiciones que tiene, camino para poder respetar sus decisiones.

Camino por Josema, para que encuentre el fuego que tú pusiste dentro de él. Camino por Mariela, para que se centre, para que pueda lograr sus anhelos, para que sea la *cacata* que es, para que permita que le ayude y estar cerca de ella.

Camino por mi matrimonio, para que me des paciencia, amor y la entereza de continuar alegremente.

Camino por mi país, para que sea un lugar donde mis hijos quieran vivir y disfrutar, y para que todos los que en él vivimos lo hagamos de forma digna.

Camino por los que estamos bajo la influencia del alcohol, las drogas, el poder o el dinero para que viendo más allá de esa esclavitud las podamos superar.

Camino por la oficina en la que trabajo, para que sea una fuente de tranquilidad, profesional económica y de crecimiento para nosotros los empleados y los que vienen en procura de servicios.

Camino por Alia y su familia, por Vero y su familia, por July y su familia, por Memena y su familia y en especial por Polibio y su familia que tanta tranquilidad y paz necesitan.

Camino por mis hermanos y hermanas y sus respectivas familias.

Camino porque deseo encontrar la razón por la que caminar a Santiago. Camino con el corazón y los sentidos abiertos, dispuestos a escucharte y a adorarte en cada paso. Quiero darte las gracias por tu presencia constante y diaria junto a mi y por la de María tu madre y también la mía. Gracias por los que han compartido sus anhelos conmigo y me han permitido llevarlos conmigo en su trayecto. Gracias por la vida que me das y gracias por las bendiciones que me regalas.

Aspectos que ayudarían a revitalizar el sentido Cristiano de la Acogida en el Camino de Santiago

D. Mario Clavell (archicofrade del Apóstol Santiago; Asociac. Galega Amigos do Camiño de Santiago). 24 septiembre 2018

La *senderización* del Camino desvirtúa el proceso de *conversión / espiritualización* que supuso históricamente: la tendencia *turistificadora* invita a consolidar, como balanceo, *Acogida Cristiana en el Camino*, del que es **sal y levadura**.

Las Misas del Peregrino y la Acogida en Lenguas son factores de conversión consolidados **al final** de la peregrinación. *Acogida Cristiana en el Camino* podría potenciar su tarea **a lo largo** del Camino.

Elementos a cuidar desde la Acogida Cristiana:

1. Iconografía jacobea en los albergues.

Hay 191 albergues desde Ponferrada hasta Santiago (141 desde Sarria); 82.000 peregrinos comenzaron desde Sarria y Tui. En los más de ellos no hay ninguna imagen del Apóstol.

El Museo *das Peregrinacións* de Santiago facilita la reproducción de su fondo de grabados jacobeos.

Las láminas con imágenes del Apóstol son numerosas y asequibles.

2. Asegurar que en los tablones de anuncios haya *información acerca de cultos y de bendición de peregrinos*.

Sólo los muy concienciados asisten a la Misa vespertina y a la bendición de peregrinos. Otros no lo hacen por cansancio o por desinterés, y los más por desinformación. Tantos más acudirán, con gusto o por curiosidad, si se les informa.

3. Bendición de la mesa.

En el albergue donde se comparte cena, la bendición es bien recibida, nunca rechazada: es aceptada como marca de identidad jacobea.

4. Espacio (tiempo y lugar) para intercambio de vivencias.

Algunos albergues aceptarían ofrecer un espacio y tiempo para ello, con pequeña oración jacobea y transmisión de experiencias. Una imagen del Apóstol y una vela basta para crear ambiente.

Y otros objetivos, más ambiciosos:

5. Estudiar, conocer las existentes, y divulgar fórmulas para que las iglesias estén abiertas al paso de los peregrinos.

Hay muchas *empresas de seguridad* que ofrecen servicio a



viviendas y locales con precios razonables. Existe el precedente de una buena práctica en Boente (Melide).

6. Promocionar los albergues 'de donativo', más inspirados en el sentido cristiano de la peregrinación. Está avanzando la gestación de una *Asociación de Albergues de Donativo* promovida en Castilla-León (diciembre 2017).

7. Promover adhesiones a la red de lugares ACC y difundir los boletines ACC entre las Asociaciones de Amigos del Camino: hasta 350 registradas en todo el mundo. La web ACC muestra 78 '*lugares de acogida de Iglesia*' en España; ¿cabe ampliarlos en Europa? El mapa *Caminos de Santiago en Europa* (Instituto Geográfico Nacional, 2017) señala no menos de 60.000 kilómetros como jacobeos. Cabe conectar con lugares análogos fuera de España: en Francia funcionan 'relais' y 'gîtes' de acogida gratuita y benevolente.

*

Avanzar en cada objetivo requiere reflexión, estudio, algún dinero y dedicación para su puesta en práctica. Aunque ACC tiene personas, talento y medios para acometer tan estimulante tarea, esto es tarea de todos. *Acogida Cristiana en el Camino* es la **sal y la luz** de la peregrinación.

Camino de Santiago en familia



Comenzando el Camino en Roncesvalles año 2013.

Hace cinco años, en noviembre de 2013, nueve matrimonios amigos emprendimos desde Roncesvalles lo que para nosotros era un reto que denominamos "Camino de Santiago en Familia", con el objetivo hoy cumplido de llegar a Santiago de Compostela, a la tumba del Apóstol.

En las siguientes etapas, contagiadas por nuestra ilusión, se incorporaron cuatro familias más, con las que formamos un grupo de 28 adultos y 34 niños de 4 a 17 años.

Todos unidos por una gran amistad pero con formas muy distintas de vivir la Fe: desde aquellos que viven dando testimonio diario de su compromiso cristiano a los que mantienen un agnosticismo practicante.

Estas distintas maneras de vivir la Fe y de entender la espiritualidad de cada uno, las resumíamos en el poema que al inicio de cada etapa recitábamos y rezábamos:

Nadie fue ayer,
Ni va hoy,
Ni irá mañana hacia Dios
Por este mismo Camino que yo voy.
Para cada hombre guarda un rayo nuevo de luz el sol...
Y un Camino virgen, Dios.

Al comienzo del Camino nos marcamos tres objetivos con nuestros hijos:

- Inculcarles el valor de la amistad: que vieran cómo un grupo de amigos puede divertirse respetando distintas formas de ser y pensar.
- Enseñarles a conocer y amar nuestra España, de la que Santiago Apóstol es patrón.
- Vivir y transmitir nuestra Fe tal y como cada uno de nosotros la vivimos.



Fin del Camino Santiago de Compostelano año 2018.

Esperábamos con muchísima ilusión que llegaran los puentes del 1 de mayo y el de Todos los Santos, para coger la mochila y hacer nuevas etapas con nuestro grupo, el del "Camino de Santiago en Familia", al que, a partir de la última etapa, empezamos a llamar la "Familia del Camino de Santiago".

Hemos caminado por paisajes maravillosos: Roncesvalles, La Rioja, toda Castilla, O Cebreiro... con lluvia, sol, granizo... pero siempre con la sensación de que el Apóstol Santiago, nos protegía y que, gracias a Él, teníamos un tiempo fantástico.

Hemos rezado y participado de la Eucaristía en ermitas, iglesias, catedrales de todos los estilos: románicas, góticas, modernas...

Hemos conocido y compartido distintas maneras de vivir el amor en Cristo: las Hermanas agustinas de Carrión de los Condes, los Monjes de clausura de Rabanal del Camino, el sacerdote abuelo de Hospital de Órbigo, el Padre Ignacio del Opus Dei, la hermana Pilinchi religiosa del Sagrado Corazón.

Han sido cinco años absolutamente fantásticos, plenos de alegría, de risas, de esfuerzo, de amistad, de espíritu de sacrificio, de estar juntos padres, hijos, amigos... de más risas, de más alegría.

Pero también hemos tenido momentos muy duros por la enfermedad de padres y hermanos y sobre todo por el fallecimiento de personas muy queridas para nosotros: Álvaro, Alvarito, Antonio, la Abuela Pispás, Javier, Mablanca, Miguel, Pilar, Raquel, Tomás, Chari... a los que no olvidaremos nunca y a los que dedicamos la Salve que ellos nos enseñaron y que nosotros hemos enseñado a nuestros hijos en estas etapas: Salve Regina, Mater Misericordia...

Los Caminos en Polonia

XI CONFERENCIA CIENTÍFICA INTERNACIONAL

Espiritualidad y espacio en el contexto del Camino de Santiago

Cracovia-Więćławice Stare. 20-21 de octubre de 2018

D. Elisardo Temperán Villaverde

Organizada por la Cofradía del Apóstol Santiago en Więćławice Stare, Cracovia (Polonia), y la Facultad de Teología de la Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń (Polonia), el sábado 20 de octubre de 2018, a las 9:00 h., en el aula magna de la Universidad Papal Juan Pablo II de Cracovia, dio comienzo la *XI Conferencia Científica Internacional* en torno al tema: "*Espiritualidad y espacio en el contexto del Camino de Santiago*", en el salón de actos de la Universidad Papal de Juan Pablo II en Cracovia, con la participación de numerosos profesores, sacerdotes, laicos, muchos de ellos asociados y cofrades de diversas Asociaciones del Camino de Santiago y Cofradías del Apóstol Santiago el Mayor, de Polonia y de otros países cercanos.

Después de la solemne inauguración de la conferencia por las autoridades de la Universidad y los organizadores, y el discurso de los invitados –entre los que se encontraba el Obispo Presidente del Consejo de Migraciones, Turismo y Peregrinaciones de la Conferencia Episcopal Polaca, Mons. Krzysztof Zadarko, Obispo Auxiliar de Koszalin-Kołobrzeg, en el norte de Polonia–, se iniciaron las diversas sesiones de la Conferencia.

La primera sesión contó con las intervenciones de Don Enrique Alarcón (Universidad de Navarra) sobre: "Testimonio

paleocristiano sobre la Asunción de la Santísima Virgen María en la tumba apostólica de Santiago de Compostela"; Don Elisardo Temperán (Canciller secretario del Arzobispado de Santiago de Compostela y Canónigo de la Catedral de Santiago) sobre "El Camino de Santiago: nuevo «atrio de los gentiles»"; y Don Piotr Roszak (Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń) sobre: "¿No hay gloria sin dolor? Sacro, espacio y tiempo desde la perspectiva del Camino de Santiago".

En la segunda sesión intervinieron: Don Wojciech Mruk (Instituto de Historia, Universidad Jagellónica) "Margery Kempe, mística y peregrinación"; Don Waldemar Rozynkowski (Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń) sobre: "Las huellas de Santiago Apóstol en Pakość: descubrimiento de la herencia cristiana"; Don Waldemar Hass (Museo de Arqueología e Historia en Głogów, Hermandad de Santiago Apóstol en Jakubów), sobre "El Martirio del Apóstol de Santiago el Mayor en el arte (Siglos XV-XIX) – Mirada histórica y teológica"; Don Jakub Kuchta, MA (Universidad Católica Juan Pablo II de Lublin) "La figura del Apóstol de Santiago el Mayor en ejemplos seleccionados de la predicación polaca"; Doña Barbara Karpala (Schola Cantorum Cracoviensis), sobre "Rastros musicales de la Edad Media en el Camino de Santiago. Vol. 2. Voces de los monasterios. En las comarcas de La Rioja y



NOTICIAS



Castilla y León”; Don Franciszek Mróz (Instituto de Geografía de la Universidad Pedagógica), y Don Łukasz Mróz (Centro Cultural Comunal en Przeworsk, Hermandad de Santiago Apóstol en el Santuario del Santo Sepulcro en Przeworsk), sobre “Santuarios del Apóstol de Santiago el Mayor en el espacio sagrado de Polonia”.

La tercera sesión contó con las intervenciones de: Doña Bogna Matuszewska-Sulima, (Instituto de Geografía y Gestión Espacial, Universidad Jagellónica), sobre: “La dimensión espiritual del Camino de Santiago en el siglo XXI. Iniciativas pastorales”; Doña Berenika Seryczyńska (Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń), sobre: “Abraham u Odiseo: descubriendo la naturaleza de la peregrinación”; Doña Magdalena Goik (Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń), sobre: “El lado oscuro del Camino: las crisis espirituales en los relatos de peregrinos en las peregrinaciones a Santiago de Compostela”; Doña Kamila Paślawska, (Confraternidad del Apóstol de Santiago el Mayor en el Departamento del Ejército Polaco en Varsovia), sobre “Espiritualidad del Camino, o San Ignacio, ¡ruega por nosotros!”; Don Piotr Skrzyński (Universidad Nicolaus Copernicus en Toruń), sobre: “Camino y conversión, pero ¿cómo? Análisis teológico de la película «El camino de la vida»”; Don Paweł Plichta (Universidad Jagellónica), sobre: “El Camino de Santiago en el espacio virtual: aspectos seleccionados de materiales en línea en polaco”.

La mañana terminó con una mesa redonda sobre: Iglesias parroquiales de Santiago en Polonia: patrimonio pastoral y desafíos. Con la participación de: Don Józef Drabik, custodio del santuario de Santiago en Brzesko; Don Ryszard Honkisz, custodio del santuario de Santiago en Więclawice Stare; Don Wojciech Kiedrowicz, párroco de la parroquia Santiago en

Toruń; Don Marek Kurzawa, párroco de la parroquia Natividad de la Santísima Virgen María en Lubań; P. Romano Ziola, OFMConv., custodio del santuario de Santiago en Lębork.

Después del almuerzo, los participantes se trasladaron al Santuario Diocesano de Santiago Apóstol en Więclawice Stare, en las afueras de Cracovia, donde se celebró la Misa Jubilar; en el décimo aniversario de la apertura del Camino de Santiago en la Polonia Menor; presidida por Mons. Krzysztof Zadarko, Obispo Auxiliar de Koszalin-Kołobrzeg y Presidente del Consejo de Migraciones, Turismo y Peregrinaciones de la Conferencia Episcopal Polaca. El día terminó con una cena de gala en los locales del santuario.

El domingo 21 de octubre se llevó a cabo el “Encuentro Internacional de Peregrinos en el Camino de Santiago en la Polonia Menor”, en el décimo aniversario de la apertura de esta ruta. Después de la celebración de la Misa en el Santuario Diocesano de Santiago Apóstol en Więclawice Stare, los participantes peregrinaron a pie por el Camino de Santiago en la Polonia Menor, desde el santuario de Więclawice Stare hasta Cracovia y, pasando por la “Ventana Papal” del Palacio Episcopal de Cracovia, caminaron hasta el santuario de San Juan Pablo II. Y allí, en la Capilla de Santiago Apóstol, una de las Capillas que hay en la cripta del santuario de san Juan Pablo II, después de rezar el Ángelus y las letanías del Apóstol Santiago el Mayor, recibieron la bendición de manos de Don Elisardo Temperán (Canciller Secretario del Arzobispado de Santiago de Compostela y Canónigo de la Catedral de Santiago), concluyendo el encuentro y la peregrinación.

El Camino de Santiago en Polonia

Franciszek Mróz



En el año 2003 la red europea *Camino de Santiago* (Peregrinación Ecueménica «Vía Regia») llegó hasta la frontera polaco-alemana en Görlitz/Zgorzelec, dando un impulso esencial al inicio de los trabajos para el trazado del Camino de Santiago en Polonia. Al año siguiente un grupo de amigos del Camino de Santiago y de peregrinos de Polonia, que realizaron la peregrinación hasta Santiago de Compostela, propuso la idea de trazar y señalar el primer tramo del Camino de Santiago en Polonia. Este proyecto establecía el trazado y la señalización del llamado *Camino Polaco (Droga Polska)*, cuyo recorrido llevaría desde la localidad de Ogroniki (junto a la frontera entre Polonia y Lituania), pasando por Olsztyn, Toruń, Gniezno, Poznań hasta la frontera polaco-alemana en Ślubice. Independientemente del proyecto relacionado con el *Camino Polaco*, entre los peregrinos y devotos de Santiago en la Baja Silesia y la Región de Głogów nació la idea de señalar el denominado *Camino de Santiago de la Baja Silesia*, cuyo recorrido lleva de Głogów, pasando por Jakubów hasta Zgorzelec (164 km). Esta ruta fue señalizada en los años 2004–2005 e inaugurada solemnemente el 24 de julio de 2005 como el primer tramo del *Camino de Santiago* polaco. Esto dio origen a un importante desarrollo de los Caminos de Santiago en Polonia, resultado de lo cual son

38 los tramos polacos señalizados actualmente (estado a 15 de octubre de 2018) del Camino de Santiago, que conjuntamente forman la red *Camino de Santiago*, con una longitud total de más de 6.800 km (fig. 1). La red de los Caminos de Santiago está conectada con la red europea de caminos que llevan a la tumba del Apóstol en Santiago de Compostela. El Camino de Santiago en Polonia se une con tramos del *Camino de Santiago*: en Rusia, en el Óblast de Kaliningrado, en Lituania, en Ucrania, en Eslovaquia, en la República Checa y en Alemania.

En el nacimiento de los tramos del Camino de Santiago en Polonia influyeron una serie de factores religiosos, geográficos, históricos, socioculturales y económicos. Se le debe atribuir una mayor importancia a: el renacimiento del movimiento de peregrinos polacos a Santiago de Compostela, el nuevo desarrollo del culto a Santiago Apóstol en las parroquias bajo su advocación (incluyendo el traslado de reliquias de Santiago), el nacimiento de Hermandades de Santiago y de asociaciones de amigos del Camino de Santiago, además del desarrollo de los Caminos de Santiago en países de Europa Occidental. Entre los condicionantes geográficos e históricos del nacimiento del *Camino de Santiago* en Polonia se deben indicar, entre otros, el relieve del

NOTICIAS

terreno y los valores paisajísticos de las regiones por las que discurre el camino, la red de parroquias bajo la advocación de Santiago y las pequeñas distancias entre las iglesias bajo la advocación del Apóstol, la red de centros para peregrinos, la propagación-difusión de innovaciones, la situación de tránsito de Polonia en la Europa Central-Oriental, el recorrido de las antiguas rutas comerciales, el atractivo de la situación geográfica de los Caminos de Santiago polacos (a una distancia de más de 3.000 km del santuario en Santiago de Compostela), así como la tradición peregrina de los polacos a la tumba de Santiago, que perdura desde el siglo XIV.

También merece la pena destacar que en la actualidad funcionan en Polonia 149 parroquias bajo la advocación del Apóstol Santiago el Mayor (el 1,4% del total de parroquias en Polonia). Más de un 70% de los templos bajo la advocación de Santiago surgieron en la Edad Media, cuando tuvo lugar un desarrollo más intenso del culto a Santiago en toda Europa. También es importante en nuestro país el número de templos y capillas bajo la advocación del Apóstol Santiago el Mayor: 149 iglesias parroquiales (incluyendo 5 templos con el rango de santuario diocesano), 26 iglesias filiales (incluyendo 1 iglesia con el rango de santuario local de Santiago), 2 iglesias rectorales y 6 capillas bajo la advocación del Apóstol Santiago el Mayor: De entre todos los edificios sacros bajo la advocación de Santiago Apóstol en Polonia, casi la mitad se encuentra junto al Camino de Santiago.

El diseño, el trazado y la señalización de 38 tramos polacos del *Camino de Santiago* es ante todo mérito de grupos de amigos del Camino de Santiago, peregrinos, miembros de Hermandades de Santiago y Asociaciones del Camino de Santiago y párrocos. En la gran mayoría se trató de una iniciativa «desde la base» y de una expresión del espíritu emprendedor y social de decenas de personas. Solo en las posteriores etapas del desarrollo del Camino de Santiago en las diferentes regiones se implicaron de forma progresiva en los proyectos «del camino» los gobiernos de las administraciones territoriales. El Camino de Santiago en Polonia también se ha convertido en un espacio en el que se organizan eventos de carácter religioso o religioso-cultural («Banquetes de Santiago», «Días de Santiago», «Festines de Santiago», «Festivales de Santiago», «Mercados de Santiago», exposiciones fotográficas sobre el *Camino de Santiago*, conciertos de canciones a Santiago), además de eventos turísticos, deportivos y de ocio (rallyes y carreras por el Camino de Santiago) y encuentros científicos (sesiones, simposios, conferencias científicas).



Inauguración del Km 0 del Camino de Ramón Llull a Santiago

El pasado 9 de septiembre el Sr. Obispo de Mallorca Mon. Sebastián Taltavull bendijo el mojón del Km 0 del Camino de Lluç a Santiago. A partir de este Km 0 seguirán una red de caminos que conducirán al Puerto de Palma desde donde se podrá seguir por los distintos caminos del Levante español hasta Santiago. De esta forma se une las islas a la ya existente red de caminos hacia Compostela.

Una de las propuestas será el camino Luliano haciendo memoria de la peregrinación de Ramón Llull.

El Santuario de Lluç es el corazón espiritual de Mallorca, por eso lo elegimos como punto de partida de este camino de peregrinación. En breve pensamos solicitar la oficialidad de este camino desde Mallorca a Santiago.

El albergue de Ponferrada tendrá atención sanitaria para peregrinos



CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD “MIGUEL HERNÁNDEZ” DE ELCHE, EL AYUNTAMIENTO DE PONFERRADA Y EL ALBERGUE DE PEREGRINOS DE LA BASÍLICA DE NUESTRA SEÑORA DE LA ENCINA.

En la Sala de Prensa del Ayuntamiento de Ponferrada se ha firmado hoy, 22 de mayo de 2018, el TERCER CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE ESTAS TRES ENTIDADES con el fin de llevar a cabo conjuntamente algunas actividades socio-asistenciales de atención sanitaria para con los peregrinos que realizan el Camino de Santiago a través de la comarca del Bierzo, durante los meses de junio-julio-agosto.

La referida universidad desplazará al albergue profesores-tutores y alumnos de **PODOLOGÍA Y FISIOTERAPIA** de sus facultades, que realizarán prácticas de sus estudios de forma altruista para ayudar a todos los peregrinos que lo precisen, ya que se trata de una etapa de especial dificultad por la bajada desde Foncebadón hasta Ponferrada.

D^a. Gloria Fernández Merayo, Alcaldesa de la ciudad, manifestó su satisfacción por el clima de colaboración e intercambio que supone esta presencia año tras año. Acordándose, además que, durante el periodo vacacional de la

próxima Semana Santa, los alumnos de Fisioterapia y Podología de Ponferrada realizarán prácticas en Murcia.

D^a María Teresa Pérez Vázquez, Vicerrectora de Relaciones Institucionales de la Universidad de Elche, agradeció la oportunidad que se le ofrece a los alumnos y profesores para que puedan realizar sus prácticas en pleno Camino de Santiago.

D. Antolín de Cela Pérez, Rector, en representación de la propiedad del Albergue de Peregrinos que dirige ejemplarmente el Padre Miguel Ángel Pérez Vega (S.A.C.), subrayó que cada año se recibe en el albergue a más de 20.000 peregrinos que serán beneficiarios de esta generosa colaboración y que, sin duda, potenciará la **ACOGIDA CRISTIANA** que el albergue ha pretendido ofrecer desde su fundación.

Conviene significar además que, como complemento cultural, se representará próximamente el MITERI D'ELX (MISTERIO DE ELCHE) en la Basílica de La Encina.

25 aniversario de la entidad Camino de Santiago-Mallorca

Camí de Santiago-Mallorca. Peregrinacions i passejades cumple sus bodes de plata



Hace 25 años que un grupo de inquietos futuros peregrinos emprendimos casi a ciegas el camino hacia Roncesvalles con destino final en Santiago.

Resultó una experiencia tan impactante, que desde aquel lejano 1993 hasta ayer que finalizó la última edición de este año, habrán pasado por nuestra organización cerca de 12.000 personas en unas 200 ediciones de peregrinación, lo cual, supone un motivo de satisfacción y de celebración.

El Camino de Santiago, es una ruta integradora, que vincula pueblos y personas. Patrimonio cultural y moral de Occidente y de toda la Humanidad por la que han transitado millones de personas desde la edad media. Cada una con sus motivaciones, sus anhelos, sus preocupaciones e ilusiones. Muchos desde un sentimiento religioso o de fe peregrinando hacia la tumba del Apóstol, cumpliendo un voto, una penitencia, pidiendo una gracia especial. Cuántos sentimientos, emociones, ilusiones, esperanzas, alegrías, tristezas, etc. habrán contemplado aquellas piedras, aquellos cruceiros, aquellos puentes, aquellas gentes prestas a acoger al peregrino, sólo, vulnerable, necesitado de posada, alimento, acogida.

Hoy el peregrino actual dispone de otros medios, más facilidades, albergues, hostales, guías, indicaciones, lo cual no significa que no mantengan el mismo espíritu peregrinante.

Los humanos somos itinerantes. Vivimos un continuo proceso de crecimiento, de aprendizaje. Buscamos respuestas a las preguntas sobre la existencia, el sentido de la vida, el más allá, la felicidad, el amor; avanzamos movidos por la búsqueda de lo desconocido, de nuevos mundos, o espacios inexplorados. Elevamos nuestra mirada hacia el cielo para reafirmar nuestra dignidad humana y nuestra vocación de infinito.

Por eso, el camino es siempre una metáfora de la vida. La condensación en un espacio y un tiempo concreto de aquello que mueve nuestro ser; nuestro existir; nuestro vivir.

Por eso y mucho más, la propuesta del Camino de Santiago es una propuesta humanizadora.

En una sociedad tantas veces competitiva donde no faltan actitudes y comportamientos agresivos y violentos, donde se experimenta la soledad, la incomunicación, el individualismo; en un mundo donde se dan unas diferencias escandalosas de posibilidades, de recursos, de medios entre nosotros; en este mundo nuestro, supuestamente civilizado, resulta alentador y humanizador comprobar la facilidad con que los peregrinos contactan, comparten, conviven. Por supuesto, el camino nos iguala. El cansancio, el sudor, las ampollas no distinguen a ricos de los pobres, etc.

En una sociedad que aparentemente vive de tejas hacia abajo, donde parece que domina la indiferencia hacia lo espiritual es decir, cerrada a la trascendencia, a la religión, a la fe, resulta sorprendente, gratificante y también esperanzador comprobar como muchos peregrinos llegan a la meta, a la oficina del peregrino, a la catedral, emocionados, transformados, a punto de iniciar una nueva vida orientada por otros valores.

Por eso, Camí de Santiago-Mallorca. Peregrinacions i Passejades mantenemos intacta nuestra ilusión ante la nueva etapa que se nos abre a partir de este año de aniversario.

En esta celebración queremos recordar y agradecer la presencia de tantos que han peregrinado durante años con nosotros y ya llegaron a su meta definitiva.

Es justo también dar las gracias a todos los colaboradores, pues sin su esfuerzo y dedicación no habríamos conseguido permanecer en el tiempo ni mantener la ilusión ante el futuro.

El Manual de Acogida Cristiana en los Caminos se traduce al inglés

La Fundación Acogida Cristiana en los caminos de Santiago cuenta entre sus principales funciones con la formación permanente para los voluntarios. Frecuentemente se organizan en Santiago cursos de formación específicamente dirigidos a los voluntarios que colaboran en el Centro Internacional de Acogida al Peregrino y como complemento existe un exhaustivo manual. Esta publicación, introducida por sendos mensajes del Arzobispo de Santiago, Don Julián Barrio, y del Deán, Don Segundo Pérez, cuenta además con información práctica para conocer la ciudad de Compostela, la Catedral y otros lugares jacobeos próximos.

En este libro se presenta también una propuesta de oración y lectura bíblica con el que los voluntarios pueden diariamente vivir su colaboración en la Oficina del Peregrino desde la luz de la fe. Estas páginas, que orientan en la oración durante doce días, pretenden ser un acompañamiento espiritual para los voluntarios.

Por otro lado en el libro se exponen distintos temas que contextualizan la historia de la peregrinación y dan ideas para la acogida. De esta forma el libro cuenta con los siguientes epígrafes: El apóstol Santiago, El Camino de Santiago, El itinerario del peregrino, La Acogida Cristiana, La evangelización en la Acogida, La meta del Camino, El voluntariado en los albergues ACC, El voluntariado local y otras formas de voluntariado en la acogida.

Recientemente, y gracias a la colaboración de la Asociación Irlandesa del Camino de Santiago que preside **Turlough O'Donnell**, el texto de este manual ha sido traducido al inglés. De esta forma ACC desea difundir más aún su material divulgativo. El manual, tanto en español como en inglés, puede adquirirse en la oficina de ACC en el Centro Internacional de Acogida al Peregrino de Santiago de Compostela o mediante correo electrónico al precio de 10 €.

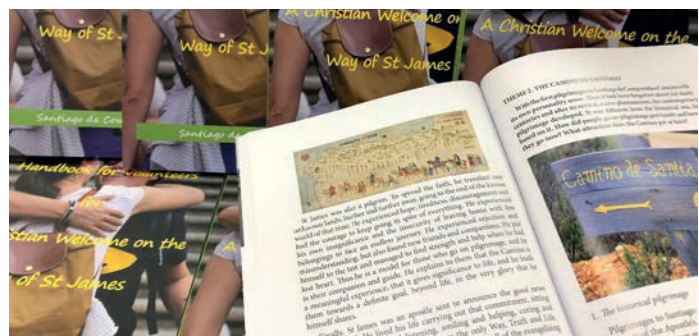
The Manual of the ACC (Christian Welcome on the Way of St James) has been translated to english

Continuous provision of training for volunteers is one of the principal functions of the Christian Welcome on the Way of St James Foundation. Special training courses are frequently organised for volunteers who assist in the work of the International Centre for Christian Welcome in Santiago de Compostela and a comprehensive manual is provided to complement this practical training. The publication, with introductory messages from the Archbishop of Santiago de Compostela, Don Julián Barrio and from the Reverend Dean, Don Segundo Pérez, includes practical information for getting to know the city of Santiago, the Cathedral and other nearby sites of Jacobean interest.

Also Included are prayers and biblical readings with which volunteers can engage on a daily basis and thus incorporate the light of their faith into their work in the Pilgrim's Office. A twelve-day course of prayers offers spiritual accompaniment to the volunteers.

The book contains various themes which contextualise the history of the Jacobean pilgrimage and provide ideas for the expression of welcome. The themes are: The Apostle James, The Way of St James, The Pilgrim's Itinerary, The Christian Welcome, and Evangelisation within the Welcome, The Goal of the Camino, Volunteers in the ACC Albergues, Local Volunteers and Various Forms of Volunteering in The ACC.

Recently, and thanks to the collaboration of ACC volunteers and members of Camino Society Ireland c.l.g., whose Chairperson is Mr Turlough O'Donnell, the text of this manual has been translated into English. Accordingly, ACC wishes to make its resource materials widely available. The Manual, in both Spanish and English, may be purchased, at the price of €10, in the ACC office of the International Centre for Pilgrim Welcome of Santiago de Compostela or by email: info@acogidacristianaenelcamino.es



VI Congreso Internacional de ACC



En Noviembre, con una gran asistencia, celebrábamos el sexto Congreso Internacional de Acogida Cristiana en los Caminos, que tenía por título **“El Camino de Santiago: lugar de encuentro con la Fe y la Historia Jacobea”**. El objetivo es trabajar en la formación permanente de Voluntarios y Hospitaleros, compartir ideas y experiencias para mejorar la atención al Peregrino.

El Congreso comenzó el jueves 8, con la presencia de Don Julián, Arzobispo de Santiago y Don Segundo Pérez López, Deán de la Catedral, y con la asistencia de ochenta y cuatro participantes, en el aula de la Cátedra del Camino de Santiago del Centro Internacional de Acogida al Peregrino.

Tras la presentación del Congreso y el saludo a los participantes, a cargo de Don Segundo, el Arzobispo Julián desarrolló el tema **“Perspectivas ante el Año Santo de 2021”**. Dijo que el Año Santo Compostelano sigue siendo una llamada a la conversión que nos renueva espiritualmente en una época caracterizada, por la pérdida del sentido trans-

cedente de la vida. Por tanto, concluyó, el próximo Año Santo ha de favorecer el despertar religioso y espiritual de las personas y de las comunidades cristianas.

Para el 2021 propone que el caminante interprete la peregrinación desde tres claves. La primera es peregrinar a la luz de la FE. La segunda la ESPERANZA como actitud existencial básica. La tercera es vivir ARRAIGADOS en el AMOR porque es el amor al que la fe da vida.

“La peregrinación, Camino de Santidad en la Exhortación Gaudete et Exultate” de Don Francisco Pérez González, Arzobispo de Pamplona. La Santidad está en lo cotidiano de nuestras vidas, a ella se llega a través de la Palabra, los Sacramentos... La Peregrinación, vivida como purificación, se convierte en Camino de Santidad.

Pilínchi Romero, religiosa del Sagrado Corazón, explicó la misión de la **Fundación ACC** y las diversas actividades y acciones que lleva a cabo en los distintos espacios de trabajo, animación, acogida y acompañamiento al peregrino.



En Noviembre, con una gran asistencia, celebrábamos el sexto Congreso Internacional de Acogida Cristiana en los Caminos, que tenía por título “El Camino de Santiago: lugar de encuentro con la Fe y la Historia Jacobea”. El objetivo es trabajar en la formación permanente de Voluntarios y Hospitaleros, compartir ideas y experiencias para mejorar la atención al Peregrino.

Bajo la lluvia nos desplazamos a la Catedral para que Noelia Márquez Grille nos mostrara “El Pórtico de la Gloria: Catequisis para el peregrino” y Don Elisardo Temperán Villaverde nos hiciese una panorámica por el templo: “La Catedral Compostelana como espacio evangelizador”.

El viernes 9, Oración en la Capilla del Centro.

El Profesor P. Miguel de la Mata Merayo OFM, nos propuso “La peregrinación como vivencia del encuentro con el Señor”. Tras explicar que el Camino de Santiago es un ámbito de encuentros, desarrolló las condiciones para que una peregrinación conduzca al encuentro con Dios.

“Los mártires: primer eslabón en el proceso del encuentro con la santidad”, del Profesor Don Miguel Ángel González García, Canónigo-Archivero de la Catedral de Orense, relacionó Jerusalén (donde entregó la vida el Rey de los Mártires) – Roma (donde fueron martirizados San Pedro y San Pablo) – Santiago (protomártir de los Apóstoles) como lugares de martirio y salvación.

En la Mesa redonda, Don Antonio Gutiérrez y Doña Ana Robles, (hospitaleros en el Cebreiro), Don Sergio García Soto, SJ, y Doña Dolores Vázquez López (voluntaria parroquial), hablaron sobre su “Experiencia de acogida en

NOTICIAS



O Cebreiro, Monte do Gozo y Milladoiro”. “Una propuesta Diocesana de Acogida” por Don José María Aymenrich, voluntario de Pamplona, y la “Función de las Asociaciones Jacobeas en la promoción del Camino”, por Don Manuel Rodríguez Rodríguez, Técnico de Gestión del Plan Xacobeo, fueron otros temas tratados.

“Acoger la fe en el Camino como don y tarea” ponencia del Profesor Don Gonzalo Tejerina Arias, Decano de la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia de Salamanca.

“El peregrino y su participación en la vida del Resucitado” de Don Juan Antonio Menéndez Fernández, Obispo de Astorga fue una catequesis.

“El testimonio y la experiencia comunitaria de la fe del peregrino” propuesta que nos hizo Don Luis Ángel de las Heras Berzal CMF, Obispo de Mondoñedo-Ferrol.

Finalmente el Profesor Don Isidro García Tato, Investigador del CSIC. Instituto Padre Sarmiento de Santiago, impartió la conferencia: “Dinamismo de la peregrinación: historia, itinerarios y espiritualidad”. Partiendo de que “el camino siempre es mejor que la posada”, nos clarificó el itinerario interior, de compromiso, solidaridad y ecuménico.

El sábado 10, Oración de la mañana en la Capilla del Centro.

En la Mesa redonda, Don Heinrich-K Bahnen, Sociedad Alemana del Apóstol Santiago. Aquisgrán (Alemania) habló sobre “Encuentros e intercambios entre peregrinos”. Don José Ruiz Pérez (Pepe), voluntario de Sevilla, nos emocionó con su ponencia: “Peregrinar a Santiago como familia parroquial”. Don Jaume Alemany, Delegado de Peregrinaciones de Mallorca, culminó las propuestas con “El camino de vuelta y la animación de la comunidad parroquial”.

Dividimos la asamblea en varios grupos de trabajo para valorar el Congreso y hacer propuestas para próximos encuentros de formación.

“Santos relacionados con el Camino y la devoción Jacobea”, de Don Antolín de Cella Pérez, Párroco de la Encina Ponferrada quien presentó la vida de numerosos peregrinos que alcanzaron la santidad.

Finalmente, Don Francisco, Arzobispo de Pamplona y Don Segundo, Deán de la Catedral, clausuraron el Congreso de ACC que, centrado en la especificidad del fenómeno jacobeo, su identidad en la construcción espiritual de la persona y su importancia a lo largo de la historia, trató, un año más, de animar en la Acogida Cristiana en los Caminos de Santiago.

Entrega de diplomas a voluntarios

Acogida Cristiana en los Caminos de Santiago reconoce y agradece la generosidad y disponibilidad de los voluntarios que, en la Oficina del Peregrino y en los distintos albergues del camino, prestan servicio a los peregrinos de manera gratuita y desinteresada.



NOTICIAS



Mario Pozzati



El egiptólogo Mario Pozzati, en el centro de la imagen, durante el Camino de Santiago

Descubrir la hospitalidad en el Camino de Santiago

▼ El Congreso de Acogida Cristiana en los Caminos, celebrado la semana pasada en Santiago de Compostela, se ha convertido en un foro donde se comparten ideas y experiencias dirigidas a mejorar la atención y el recibimiento al peregrino hacia la tumba del Apóstol. Como la del egiptólogo Mario Pozzati, que, tras hacer el Camino del Norte en 2008, vuelve cada año a España para ejercer de hospitalero voluntario

Santiago Reyes Rodríguez
Santiago de Compostela

La curiosidad, el deseo de viajar, explorar otras tierras y de investigar otras culturas inclinaron a Mario Pozzati Tiepolo a dedicar su vida a la egiptología. Nació en Venecia, en el seno de una distinguida familia que vio cómo la inquietud aventurera y pasión de Mario por la civilización egipcia le condujeron hasta el Reino Unido. En Londres, donde reside actualmente, cursó estudios en Egiptología y allí desarrolló su vocación siendo conservador en el Museo Británico

La atracción por conocer nuevos países y culturas que desde niño le habían cautivado le llevaron en 2008 a iniciar una nueva experiencia en su vida: hacer el Camino de Santiago.

Con teléfono móvil y con el propósito de evitar todo aquello que le pudiera distraer, inició en Hendaya el Camino del Norte para recorrer los más de 800 kilómetros que distan hasta Santiago de Compostela. Los pasos de Mario a través del camino dejaron en él una honda huella que le ayudó a conocer una dimensión interior. Liberado de contactos con el mundo exterior, sintió brotar la parte espiritual. «Tenemos una facultad espiritual cuya magnitud desconocemos, el Camino de Santiago es una posibilidad de descubrirla», relata el propio Pozzati, quien afirma también que «durante el camino todo peregrino vive un momento de pararse a pensar: ¿Qué estoy haciendo aquí?, ¿por qué estoy durmiendo al lado de personas que roncan, sufriendo las inclemencias

del tiempo, a merced de incómodos imprevistos, arriesgado a equivocarme y perderme en el camino?». «Ese es el momento en el que la parte espiritual empieza a prevalecer y en el que el peregrino abre su alma», sentencia.

Silencio y soledad

El silencio y la buscada soledad con la que Mario Pozzati hizo aquel primer camino en 2008 le introdujeron en un ambiente de oración. La religión siempre había estado presente en su vida, pero la experiencia de aquel primer camino le mostró una profundidad mayor, hasta entonces desconocida. «Nuestra parte espiritual necesita pensar, hablar con el Señor y escucharle: orar en silencio». Pero en el mismo camino, esa momentánea soledad se ve aderezada con una

fraternidad entre peregrinos, o lo que Mario llama oración activa: «En todos los pequeños comportamientos que tenemos en la vida también estamos orando, en cada gesto que tenemos Dios está de testigo». Es por ello que el Camino de Santiago da pie inmediatamente a poner en práctica la oración del silencio, transformándola en oración activa. Durante la convivencia con los demás peregrinos, al desechar las actitudes que juzgan a los demás y al mirar a Cristo en todas las personas, alcanzamos la esencia del Evangelio. «Esta realidad no es un mero acto de bondad», afirma Mario Pozzati, quien cree que al aceptar y asumir esta dinámica el peregrino alcanza una alegría espiritual que satisface la búsqueda con la que salió al camino.

Cuando él llegó a Santiago desde Hendaya tras su camino se acercó a la Oficina del Peregrino en la que la catedral expide para los peregrinos la compostela, el documento que acredita su peregrinación hasta el sepulcro del apóstol. Cuando recibió su certificado, alguien de la oficina le pidió que le ayudara en el servicio de consigna de mochilas. La fraternidad que el camino genera hizo que ante esa espontánea petición su respuesta fuera afirmativa y quedó durante un tiempo ayudando en esta tarea improvisada. Sin embargo, este gesto fue el comienzo de un compromiso que llevó a Mario a presentarse como voluntario.

Ya al año siguiente, tras terminar su segunda peregrinación a Santiago, estuvo durante unas semanas con el grupo de la acogida anglófona, asistiendo a los sacerdotes que celebran la Santa Misa en inglés cada día en la capilla de la Soledad de la catedral. A lo largo de estos últimos años Mario Pozzati ha dedicado anualmente algunas semanas al voluntariado a través de la Fundación Acogida Cristiana en los Caminos de Santiago, que coordina a centenares de personas de todas las nacionalidades que desean ayudar a los peregrinos en distintas facetas del camino y orientarles en su sentido cristiano.

Este año Pozzati ha dedicado un mes a ejercer como hospitalero voluntario en el albergue Espíritu Santo de las Hijas de la Caridad de Carrión de los Condes (Palencia) y otros 30 días en recibir y acoger a los peregrinos en Santiago en la Oficina del Peregrino expidiendo la compostela. «En el albergue pasamos medio día con los peregrinos, que llegan antes de la hora de comer y se marchan a la mañana siguiente temprano. Es una excelente ocasión de introducir en ellos los valores del camino, explicar el significado de caminar hasta la tumba de uno de los apóstoles del Señor y sobre todo acompañar a los peregrinos al final del día en el encuentro de oración de la capilla del albergue», relata. Mario Pozzati recibe constantemente por correo electrónico mensajes de peregrinos con los que ha coincidido en el albergue cuyas experiencias de conversión interior corroboran su propia vivencia.

SUMARIO

- 2-3 Peregrinando hacia el Año Santo Compostelano 2021
Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Julián Barrio Barrio
Arzobispo de Santiago de Compostela
- 4-5 Navidad es luz y vida
D. Segundo L. Pérez López
Delegado de Peregrinaciones del Cabildo y Deán de la Catedral de Santiago
- 6-7 Un fraile en el camino...
¡UN BORDÓN EN EL CAMINO!
Alejandro Uli Ballaz
Peregrino desde niño hasta su muerte
Mons. D. Antolín de Cela Pérez
Rector de la Basílica de Ntra. Sra. de la Encina de Ponferrada
- 8-11 ALBERGUE MILLADOIRO
El espíritu del camino y un proyecto con sentido social
D. Rafael Canseco Gómez
- 12-19 La acogida de las asociaciones internacionales
- 20 Testimonio de un peregrino
- 21-35 Noticias
- 21 Aspectos que ayudarían a revitalizar el sentido Cristiano de la Acogida en el Camino de Santiago
D. Mario Clavell
- 22 Camino de Santiago en familia
- 23-24 Los Caminos en Polonia
XI Conferencia Científica Internacional
Espiritualidad y espacio en el contexto del Camino de Santiago
D. Elisardo Temperán Villaverde
- 25-26 El Camino de Santiago en Polonia
Franciszek Mróz
- 26 Inauguración del Km 0 del Camino de Ramón Llull a Santiago
- 27 El albergue de Ponferrada tendrá atención sanitaria para peregrinos
- 28 25 aniversario de la entidad Camino de Santiago-Mallorca
- 29 El Manual de Acogida Cristiana en los Caminos se traduce al inglés
- 30-32 VI Congreso Internacional de ACC
- 33-34 Entrega de diplomas a voluntarios
- 35 Descubrir la hospitalidad en el Camino de Santiago



*“Porque un niño nos es nacido, y un Hijo nos es dado.
Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz” (Is. 9,6)*

Acogida Cristiana en los Caminos

Feliz Navidad

*Bo Nadal. Eguberri On. Bon Nadal.
Merry Christmas. Joyeux Noël.
Buon Natale. Shinnen omedeto.
Wesolych Swiat Bozego Narodzenia.*

ACC
Acogida Cristiana en
los caminos de Santiago



CABILDO DE LA S.A.M.I.
CATEDRAL DE SANTIAGO

Centro Internacional de Acogida al Peregrino
Rúa Carretas, 33. 15705 Santiago de Compostela
Tel.: +34 981 568 846
info@acogidacristianaenelcamino.es
www.acogidacristianaenloscaminosdesantiago.org